reer

(DE) **Babyphone Neo Digital**
Gebrauchsanleitung, Art.Nr.: 50040

(ES) **Babyphone Neo Digital**
Manual de uso, N° d'art.: 50040

(FR) **Babyphone Neo Digital**
Notice d'utilisation, Art. Núm.: 50040

(GB) **Babyphone Neo Digital**
Instructions for use, Art.no:: 50040

(IT) **Babyphone Neo Digital**
Istruzioni per l'uso, Art. Nr.: 50040

(NL) **Babyfoon Neo Digital**
Gebruiksaanwijzing, Art. nr.: 50040

(CZ) **Dětská chůvička Neo Digital**
Návod k použití, Artikl č: 50040

(RS) **Monitor za bebe Neo Digital**
Uputstvo za upotrebu,
Broj artikla: 50040

DE Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Sicherheitshinweise 04
Sicherheitshinweise zur Installation. 05
Technische Daten 05
Lieferumfang, Gerätebeschreibung 06
Inbetriebnahme 07
Einstellungen, Betrieb mit Akkus 08
Reichweitenkontrolle, ECO-Modus 09
PAGING - Funktion 09
Lautstärkeregelung / Elterneinheit 09
Erweiterung des Empfangbereichs 10
Reinigung und Wartung. 10
Garantie, Entsorgungshinweise 11
Problembehebung 12

GB Contents

General safety instruction 14
Safety instructions regarding installation . . 15
Technical specification 15
Scope of delivery 16
Description of babyphone 16
Before first use. 17
Settings, Battery operation 18
Range control, ECO mode 19
PAGING function 19
Volume control / parent unit 19
Tips for extending the range 20
Cleaning and maintenance 20
Warranty, Disposal instructions 21
Troubleshooting 22

ES Índice

Indicaciones generales de seguridad . . . 24
Indicaciones de seguridad para la instalación, Datos técnicos. 25
Volumen de suministro 26
Descripción del dispositivo 26
Puesta en funcionamiento 27
Ajustes, Funcionamiento con pilas 28
Control del alcance, Modo ECO 29
Función PAGING 29
Regulación de volumen / unidad parental . 29
Consejos para ampliar el alcance 30
Limpieza y mantenimiento. 30
Garantía, Indicaciones de eliminación . . 31
Solución de problemas 32

IT Contenuto

Avvertenze di sicurezza generali 34
Istruzioni di sicurezza per l'installazione . . 35
Datos técnicos 35
Dotazione, Descrizione dell'apparecchio . . 36
Messa in funzione 37
Impostazioni, Funzionamento a batterie . . 38
Controllo di portata, Modalità ECO 39
Funzione CERCAPERSONE 39
Regolatore del volume / unità genitori . . 39
Estendere l'area di copertura 40
Pulizia e manutenzione 40
Garanzia, Modalità di smaltimento. 41
Soluzione problemi 42

Babyphone Neo Digital

FR Content

Consignes générales de sécurité 44
Conseils de sécurité pour l'installation . . . 45
Caractéristiques techniques 45
Contenu de la livraison. 46
Description de l'appareil 46
Mise en service 47
Paramètres 48
Fonctionnement avec piles 48
Contrôle de la portée, Mode ECO 49
Fonction PAGING. 49
Réglage du volume / unité parents 49
L'extension de la zone de portée 50
Nettoyage et entretien 50
Garantie 51
Instructions d'élimination des déchets . . 51
Résolution des problèmes 52

NL Inhoudsopgave

Algemene veiligheidsaanwijzingen 54
Veiligheidsaanwijzing voor de installatie . 55
Technische gegevens 55
Leveringsomvang. 56
Beschrijving van het apparaat. 56
Ingebruikname 57
Instellingen, Gebruik met batterijen . . . 58
Bereik controle, ECO-Modus 59
PAGING-functie 59
Volumeregelaar / oudereenheid 59
Uitbreiding van het ontvangstbereik 60
Reiniging en onderhoud 60
Waarborg, Verwijdering 61
Probleemoplossing 62

CZ Obsah

Všeobecné bezpečnostní pokyny 64
Bezpečnostní pokyny k instalaci. 65
Technické údaje 65
Obsah dodávky, Popis přístroje 66
Uvedení do provozu 67
Nastavení, Provoz s akumulátorem 68
Kontrola dosahu, Režim ECO 69
Funkce PAGING (upozornění) 69
Regulace hlasitosti / rodičovská jednotka . . 69
Rozšíření oblasti příjmu. 70
Čištění a údržba. 70
Záruka, Vhodné způsoby likvidace 71
Odstraňování problémů. 72

RS Sadržaj

Opšte bezbednosne informacije 74
Bezbednosne informacije za instalaciju . . 75
Tehnički podaci 75
Obim isporuke, Opis uređaja 76
Pre prve upotrebe 77
Podešavanja, Rad sa punjivim baterijama 78
Kontrola dometa, EKO režim 79
Funkcija zvona. 79
Regulacija jačine zvuka / roditeljska jedinica . 79
Povećanje dometa prijemnika. 80
Čišćenje i održavanje 80
Garancija, Uputstvo za odlaganje. 81
Otklanjanje problema 82

Allgemeine Sicherheitshinweise

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer Babyphones. Das intuitive Babyphone mit seinem hochempfindlichen Mikrofon überträgt die Geräusche Ihres Babys klar und zuverlässig. Das beruhigende Nachtlicht an der Babyeinheit hilft Ihrem Kind beim Einschlafen und sobald Ihr Kind ruhig ist, schaltet das Gerät automatisch in einen „ECO-Modus". In diesem ECO-Modus geht von der Babyeinheit keine Strahlung mehr aus. Die Babyeinheit fängt erst wieder an zu senden, sobald Geräusche empfangen werden. Dank optionalem Akku-Betrieb und robustem Gürtelclip kann das handliche Babyphone sowohl stationär als auch mobil verwendet werden. Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben.
Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen. Nur wenn alle der hier aufgeführten Punkte gewährleistet sind, kann das reer Babyphone bedenkenlos verwendet werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

! Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

! Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Ladegeräte und Netzteile. Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung der Steckdose der des Netzteils entspricht. Prüfen Sie, insbesondere auf einer Auslandsreise, ob die lokale Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf den Geräten bzw. den Netzteilen übereinstimmt.

! Die Geräte und Netzteile dürfen, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.

! Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Verschluckens.

! Vermeiden Sie die Berührung von metallischen Gegenständen mit den Batterie- bzw. Stromanschlusskontakten an den Geräten.

! Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

HINWEIS: Dieses Babyphone wurde ausschließlich als Hilfsmittel für die Beobachtung Ihres Babys entwickelt. Es darf weder als Ersatz für die Aufsichtspflicht der Eltern, noch als medizinisches Gerät angesehen werden!

Sicherheitshinweise zur Installation

! Platzieren Sie die Babyeinheit immer außer Reichweite des Kindes. (Mindestabstand 1 Meter).

! Legen Sie das Babyphone niemals in das Baby- oder Kinderbett bzw. den Laufstall.

! Um eine Strangulation mit dem Netzkabel zu verhindern, sichern Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

! Um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten, sollten die Geräte immer in aufrechter und in erhöhter Position aufgestellt werden.

! Platzieren Sie den Empfänger NICHT in der Nähe von Funkgeräten oder Mikrowellen. Die Abstrahlung dieser Geräte kann den Empfang beeinträchtigen.

! Verwenden Sie die Geräte nicht in Wassernähe oder an feuchten Orten. Tauchen Sie die Geräte nicht in Wasser. Spülen Sie die Geräte nicht unter fließendem Wasser ab.

! Bedecken Sie das Babyphone nicht mit einem Handtuch, Kleidung oder einer Decke.

! Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.

! Die Steckdose für den Anschluss des Netzteils muss nahe des Babyphones liegen und zu jeder Zeit frei zugänglich sein.

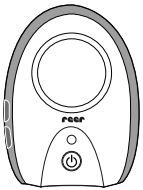
! Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.

Technische Daten

- Technologie: Digital
- Empfänger: Spannungsversorgung mit USB Netzteil oder optional mit 3 AAA NiMH Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Sender: Spannungsversorgung mit USB Netzteil
- Input: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- Output: 5V DC / 1000 mA max.
- Leistung Stand-By: 0,1 W
- Sendeleistung: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- Frequenz: 2,4 GHz
- Reichweite: 250 m im Freien
- Kabellänge: ca. 1,55 m
- Betriebstemperatur: 0°C - 40°C
- Lagertemperatur: 0°C - 55°C
- Standards: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

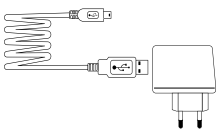
Lieferumfang

Babyeinheit (Sender)



Elterneinheit (Empfänger)

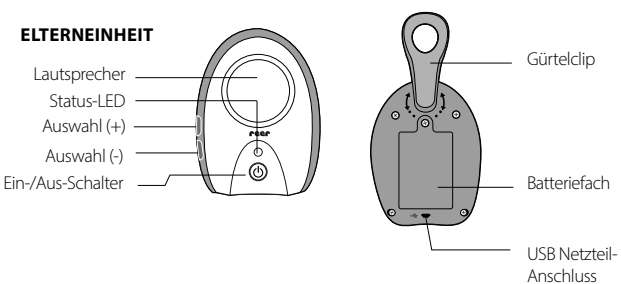
Gebrauchsanleitung



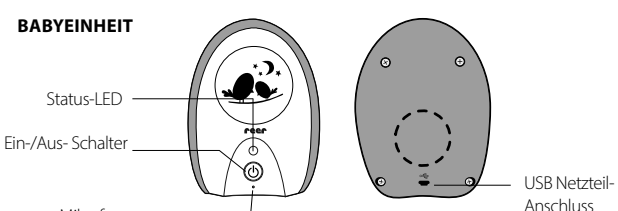
1 x USB Netzteil,
2 x USB Lade-Kabel
für Babyeinheit
und Elterneinheit

Gerätebeschreibung

ELTERNEINHEIT



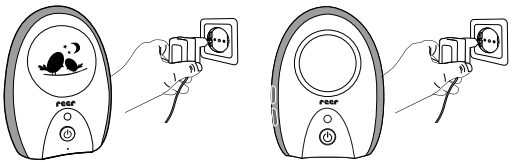
BABYEINHEIT



Inbetriebnahme

DE

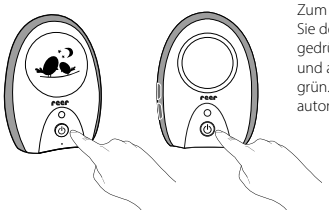
1



Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile (5V DC / 1000 mA)!

HINWEIS: Verwenden Sie nur wieder aufladbare NiMH Akkus. Setzen Sie niemals nicht aufladbare Batterien in das Babyphone ein. Bei Verwendung ungeeigneter Batterietypen besteht Explosionsgefahr.

2



Zum einschalten der Geräte, halten Sie den Ein-/ Aus- Taste für 2 Sek. gedrückt. Die Status-LED an der Baby- und an der Elterneinheit leuchtet grün. Die beiden Geräte koppeln sich automatisch.

3 Sobald das hochempfindliche Mikrofon an der Babyeinheit ein Geräusch erfasst, beginnt das Gerät mit der Übertragung zur Elterneinheit. Bei Geräuschempfang beginnt die Status-LED an der Elterneinheit grün zu blinken (schnell).

4 Wenn Ihr Kind ruhig ist und die Babyeinheit keine Geräusche empfängt, schaltet das Gerät automatisch in einen Standby-Modus um. Bei eingeschalteten ECO-Modus geht von der Babyeinheit im Standby-Modus eine geringe Strahlung aus. Die Babyeinheit fängt erst wieder an zu senden, sobald Geräusche empfangen werden.

TIPP Sie können die Elterneinheit mithilfe des Gürtelclips an Ihrem Gürtel befestigen oder mit geeignetem Befestigungsmaterial an einer Wand aufhängen.

HINWEIS: Die Elternheit kann optional auch mit drei NiMH-Akkus (Akkus im Lieferumfang nicht enthalten) betrieben werden.

Status-LED Babyeinheit

Die Status-LED oberhalb des Ein-/Ausschalters gibt den Zustand der Babyeinheit an.

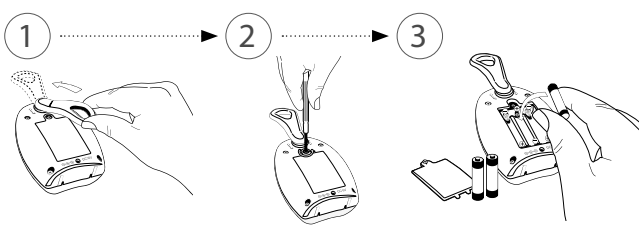
Status-LED	Power	Zustand
grün	ein	Gerät ist eingeschaltet

Status-LED Elterneinheit

Die Status-LED oberhalb des Ein-/Ausschalters gibt den Zustand der Elterneinheit an.

Status-LED	Power	Zustand
grün	ein	Gerät ist eingeschaltet
grün blinkend (langsam)	ein	Akkus werden geladen
grün blinkend (schnell)	ein	Geräusche von der Babyeinheit werden empfangen
rot blinkend	ein	kurzes Blinken: maximale Reichweite ist überschritten; langes Blinken: Akkus sind erschöpft
blau	ein	ECO-Modus
rot	aus	Akkus werden geladen

Betrieb mit Akkus



WICHTIG: Verwenden Sie nur wieder aufladbare NiMH Akkus. Schalten Sie die Geräte aus und entfernen Sie das Netzkabel, bevor Sie einen Batteriewechsel durchführen.

Betrieb mit Akkus

Sobald die Batterien zu schwach sind, beginnt die Status-LED im eingeschalteten Zustand rot zu blinken. Wird das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen, verschlechtert sich zuerst die Verbindung und bricht automatisch nach kurzer Zeit ab. Die Akkus können direkt im Babyphone geladen werden. Schließen Sie dafür das Gerät mithilfe des mitgelieferten Netzteils an die Steckdose an. Der Ladevorgang dauert 10 Stunden bei ausgeschaltetem Gerät.

Reichweitenkontrolle

Dieses Babyphone ist mit einem optischen und akustischen Reichweitenkontrollsystem ausgestattet. In regelmäßigen Intervallen kontrollieren die Babyeinheit und die Elterneinheit den beidseitigen Kontakt (auch im Standby-Modus, wenn die Babyeinheit keine Geräusche empfängt). Wird die Reichweite überschritten, beginnt die Status-LED an der Elterneinheit rot zu blinken und es ertönt in regelmässigen Abständen ein Alarmton.

ECO-Modus

Sobald Sie die Elterneinheit an einen fixen Standort platzieren, an dem Sie den Empfang zuvor kontrolliert haben, empfehlen wir Ihnen den ECO-Modus einzuschalten (durch 3x schnelles drücken der EIN/AUS - Taste). Somit wird ein geringerer Strom- und Strahlungsverbrauch im Standby-Modus erzielt (wenn Ihr Kind ruhig ist). Die Babyeinheit geht nur dann auf Sendung, sobald Geräusche empfangen werden. Im ECO-Modus bleibt die Reichweitenkontrolle erhalten.

PAGING-Funktion

Durch kurzes drücken des Ein/Aus - Schalters der Babyeinheit wird die Paging-Funktion aktiviert. Diese lässt bei der Elterneinheit ein akustisches Signal abspielen. Damit ist eine Ortung der Elterneinheit möglich, wenn Sie dieses verlegt haben sollten.

Lautstärkereglung / Elterneinheit

Um die Empfängerlautstärke an der Elterneinheit zu erhöhen oder zu verringern, betätigen Sie die Taste + (für lauter) oder Taste - (für leiser).

Tipps zur Erweiterung des Empfangbereiches

Der Empfangsbereich ist sowohl von der Umgebung als auch von anderen Faktoren abhängig, die das Übertragungssignal stören oder blockieren können:

- große metallische Gegenstände wie z.B. Kühlschränke, Spiegel, Schränke, Metalltüren oder Stahlbeton
- feste Strukturen (Wände) oder Funk-, Elektro- und Elektronikgeräte wie z.B. Fernseher, Computer, Handys oder Dimmerschalter

HINWEIS: Es wird empfohlen, mindestens einen Meter Abstand zwischen Baby-Einheit und interferierenden Geräten einzuhalten bzw. diese ggf. auszuschalten. Bei schwacher Verbindung wird empfohlen, die Eltern- und/oder Baby-Einheit im Zimmer an einer anderen Stelle zu platzieren.

Reinigung und Wartung

Ziehen Sie immer die Netzteile aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie ausschließlich ein leicht feuchtes Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Benutzen Sie keinerlei chemische Reinigungsmittel.
Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Dieses Produkt erfordert keine spezielle Wartung. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

Garantie

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren.
Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieversprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen. Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem, auch auszugsweise, bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

Entsorgungshinweise

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wieder verwendbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Die Status-LED leuchtet nicht

- Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind.
- Überprüfen Sie die Verbindung des Netzteils zur Steckdose und zum Gerät.
- Tauschen/laden Sie die Akkus und überprüfen Sie die Polarität.

Die Status-LED blinkt grün

- Die Elterneinheit empfängt Geräusche. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke an der Elterneinheit, um die Geräusche Ihres Kindes besser zu hören.

Die Status-LED blinkt rot

- Langes Blinken: Akkus sind erschöpft. Tauschen/laden Sie die Akkus oder schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Kurzes Blinken: maximale Reichweite ist überschritten. Verkürzen Sie die Distanz zwischen Baby- und Elterneinheit.

Keine Geräuschübertragung trotz bestehender Verbindung

- Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt. Betätigen Sie die Taste **+** um die Lautstärke zu erhöhen.

Es ertönt ein lauter Pfeifton aus der Elterneinheit (Rückkopplung)

- Der Abstand von Baby- und Elterneinheit ist zu gering. Erhöhen Sie die Distanz zwischen Baby-und Elterneinheit.

Keine Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit oder die Verbindung bricht ab

- Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind.
- Die maximale Reichweite ist überschritten. Platzieren Sie das Babyphone an eine andere Stelle und/oder verkürzen Sie die Distanz zwischen Baby- und Elterneinheit.
- Baby-/Elterneinheit befinden sich in der Nähe von störenden Geräten (z.B. Mikrowelle) oder metallischen Gegenständen. Versuchen Sie, die Störquelle ausfindig zu machen und platzieren sie die Geräte an einer anderen Stelle.
- Die Batterien sind zu schwach. Wechseln Sie die Batterien und/ oder schließen Sie die Elterneinheit an die Stromversorgung an.

General safety instructions:

Congratulations on the purchase of your new reer baby monitor. This intuitive unit's highly sensitive microphone transmits the sounds your baby makes clearly and reliably. The baby unit's soothing night light helps your child settle to sleep, and the unit then automatically switches to „ECO mode" as soon as your baby is quiet. In this ECO mode, the baby unit no longer emits any radiation. The baby unit starts to send again only when noises are received. Thanks to its optional battery operation and robust belt clip, the baby monitor is handy for use as a stationary or mobile unit. We are sure you will enjoy the quality of our product for many years to come.

Please take a few minutes to read through the safety instructions carefully. You will only be able to use the reer baby monitor with confidence if all of the points mentioned here have been checked. Please keep the instruction manual in a safe place for future reference.

! Check the unit for visible damage before each use. If you detect any damage, do not use the unit.

! Only use the supplied chargers and mains adapters. Make sure that the operating voltage of the power outlet matches that of the mains adapter. Check - especially when travelling abroad - that the local mains voltage matches the voltage specified on the units and/or mains adapters.

! Except for the battery compartment cover, never open the units or mains adapters, as there is a risk of electric shock. If a unit does not work correctly, please do NOT try to fix the problem yourself. Please contact your dealer with any problems.

! Keep the battery out of the reach of children. In order to avoid any risk of swallowing.

! Avoid bringing the battery and/or electrical connection contacts on the units into contact with metal objects.

! This product is not a toy! Do not allow children to play with the unit.

NOTE: This baby monitor was designed exclusively for monitoring your baby. It may neither be regarded as a substitute for parental supervision nor as a medical device.

Safety instructions regarding installation

! Always place the baby unit out of your child´s reach (minimum distance: 1 meter).

! Never place the baby monitor inside the crib, cot or playpen.

! The power lead must be secured out of the reach of children to avoid any risk of strangulation. Do not use extension cables.

! To ensure optimal transmission, the units must be kept upright at all times and placed in an elevated position.

! DO NOT place the receiver in the vicinity of radio transceivers or microwaves. Radiant emissions from these devices can significantly affect radio reception.

! Do not use the units near water or in humid places. Do not submerge the units in water. Do not rinse the units under running water.

! Do not cover the baby monitor with towels, clothes or blankets.

! Avoid extreme heat and direct sunlight.

! The socket used for connecting the mains adapter must be located close to the baby monitor and kept freely accessible at all times.

! Disconnection from the mains supply is only allowed if the mains adapter is disconnected from the power socket.

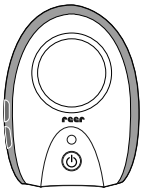
GB

Technical specification

- Technology: digital
- Receiver: Power supply with USB power supply or optionally with AAA NiMH power pack (not included in the scope of delivery)
- Transmitter: Power supply with USB power supply
- Input: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- Output: 5V DC / 1000 mA max.
- Power stand-by: 0.1 W
- transmitter power: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- frequency: 2,4 GHz
- range: 250 m
- cable length: approx. 1.55 m
- working temperature: 10 °C - 40 °C
- storage temperature: 0 °C - 55 °C
- standards: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

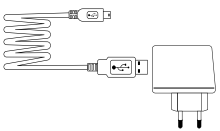
Scope of delivery

baby unit (transmitter)



parent unit (receiver)

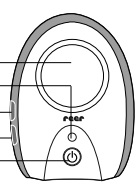
instruction manual

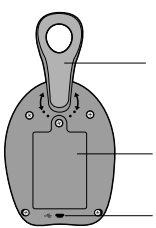


1 x USB power adapter
2 x USB charging cable
for baby unit
and parent unit

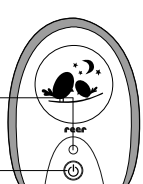
Description of babyphone

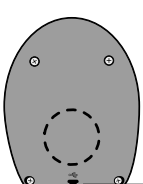
PARENT UNIT





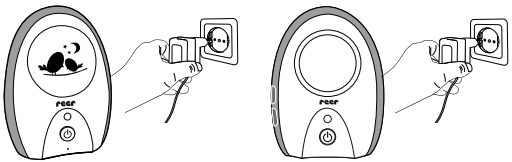
BABY UNIT





Before first use

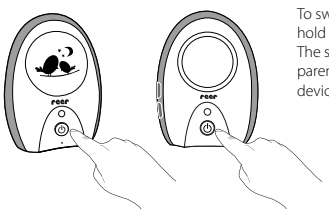
1



Only the supplied adapter (5V DC / 1000 mA) may be used.

NOTE: Only use rechargeable NiMH AAA batteries! Never use non-rechargeable batteries in the baby monitor. Using unsuitable battery types poses an explosion hazard!

2



To switch on the devices, press and hold the on / off button for 2 seconds. The status LED on the baby and parent unit lights up green. The two devices automatically connect.

3 If the highly sensitive microphone on the baby unit detects a sound, the unit will begin transmitting to the parent unit. The LED light on the parent unit flashes green (rapidly) when the unit senses noise.

4 When your child is quiet and the baby unit does not receive any noise, the device automatically switches to standby mode (ECO mode). When ECO mode is switched on, the baby unit emits a little radiation in standby mode. The baby unit starts to send again only when noises are received.

TIP You can attach the parent unit to your belt using the belt clip, or hang it on a wall with the appropriate fastening material.

NOTE: The parent unit can optionally be operated also with three AAA NiMH cells (not included).

GB

Status LED Baby unit

The status LED above the on/off switch indicates the status of the baby unit.

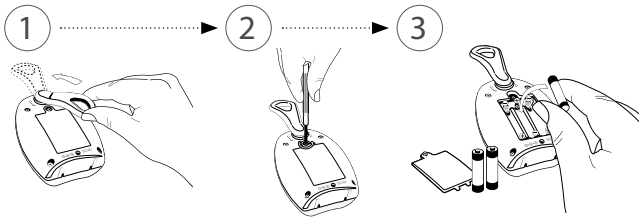
Status LED	Power	Status
Green	on	device is switched on

Status LED parent unit

The status LED above the on/off switch shows the status of the parent unit.

Status LED	Power	Status
Green	on	device is switched on
flashing green (slowly)	on	batteries are charging
flashing green (rapidly)	on	noise is being received from the baby unit
red flashing	on	short flashing: maximum range is exceeded; long flashing: batteries are flat
blue	on	ECO mode
red	off	batteries are charging

Battery operation



IMPORTANT: Only use rechargeable NiMH AAA batteries! Switch the units off and disconnect the power lead before changing the batteries.

Battery operation

As soon as the batteries are too weak, the status LED in the switched on state begins to flash red. If the device is not connected to a power supply, the connection will worsen and eventually cut off automatically. Rechargeable batteries can be charged directly in the baby monitor. To do this, connect the device to the wall power supply using the supplied mains adapter. The batteries take approximately 10 hours to charge (with the device switched off).

GB

Range control

This baby monitor is equipped with an optical and acoustic range control system. At regular intervals, check the baby unit and the parent unit for two-way communication (also in standby mode, if the baby unit is not receiving any noise). If the range is exceeded, the status LED on the parent unit begins to flash red and an alarm tone sounds at regular intervals.

ECO mode

As soon as you place the parent unit in a fixed location where you have already checked the reception, we recommend that you switch on ECO mode (quickly press the ON/OFF button 3 times). This will switch the unit to standby mode which involves lower power consumption and radiation emission (if your child is asleep). The baby monitor only transmits when it perceives noise. The range control is maintained in ECO mode.

PAGING function

Press the on/off switch briefly to activate the paging function of the baby unit. It triggers an acoustic signal from the parent unit. This makes it possible to find the parent unit if it has been misplaced.

Volume control / parent unit

To increase or decrease the receiver volume on the parent unit, press + (for louder) or - (for down).

Tips for extending the range

The reception range depends on the environment and other factors which may interfere with or block the transmission signal:

- large metallic objects such as fridges, mirrors, wardrobes, metal doors and reinforced concrete
- fixed structures (walls) or radio, electrical and electronic appliances such as TVs, PCs, mobile phones or dimmer switches

NOTE: We recommend keeping a minimum distance of one metre between the baby unit and interfering devices, or switching the latter off. In case of weak signal, we recommend moving the parent and/or baby unit to a different place in the room.

Cleaning and maintenance

Always disconnect the mains adapters from the wall power socket before cleaning the unit. Only use a slightly dampened cloth. Do not submerge the unit in water. Do not use chemical detergents.
Remove the batteries from the unit if it is not to be used for a long period of time. This product does not require any special maintenance. Repairs to the unit must be carried out by skilled personnel only.

Warranty

Please retain your receipt, the user manual and item number.
Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer.

The technical specification, information and characteristics of the product described herein have been compiled to the best of our knowledge and belief and are correct at the time of printing. Any information provided by reer should be correct and authoritative. Nevertheless, reer does not accept liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the product design and/or specifications without prior notice. Reproduction and disclosure of information contained in this copyright-protected document, in any form or by any means - graphical, electronic or mechanical by photocopying, recording on tape or storage in a data retrieval system (even in part), require prior written consent from reer.

GB

Disposal instructions

At the end of its life, this product must not be disposed of as normal domestic waste, but should be recycled at a collection point for electrical appliances. Please see the relevant symbol on the product, in the user manual and packaging. Materials can be recycled as specified. Do not put used batteries into household waste. Instead they should be disposed of as hazardous waste or with a battery collection station provided by the dealer. An important contribution to the protection of the environment can be made by reusing the unit, recycling its components or otherwise reusing old appliances. Please contact your local council to find out more about an appropriate disposal centre.

The status LED does not light up

- Make sure that both units are switched on.
- Check the connection of the mains adapter to the wall power socket and the unit.
- Exchange the batteries and/or check the polarity.

The status LED flashes green

- The parent unit receives sounds. Turn up the volume on the parent unit to make sure that you hear the sounds from your baby.

The status LED flashes red

- Long flashing: Batteries are flat. Replace the batteries or connect the unit to the power supply.
- Short flashing: maximum range is exceeded. Reduce the distance between the baby and parent unit.

No sound transmission despite established connection

- The volume is set too low. Press the + button to increase the volume.

Loud whistling tone from the parent unit (feedback)

- The baby unit is too close to the parent unit. Increase the distance between the baby unit and the parent unit.

No connection between parent and baby unit / random noise / connection is lost

- Make sure that both units are switched on.
- The maximum range has been exceeded. Move the baby monitor to a different position and/or reduce the distance between the baby and parent unit.
- The baby/parent unit is close to interfering devices (e.g. microwave) or metal objects. Try to find the source of interference and move the units to a different position.
- The batteries are almost depleted. Replace the batteries or connect the units to the power supply.

Indicaciones generales de seguridad:

Le felicitamos por la compra de su nuevo Babyphone (sistema de vigilancia para bebés) de reer. El Babyphone transmite los sonidos de su bebé con nitidez gracias al micrófono de alta sensibilidad. La tranquilizadora luz nocturna en la unidad infantil ayuda a su bebé a quedarse dormido y en cuanto está tranquilo el aparato cambia a un „modo ECO". En el modo ECO la unidad infantil ya no emite ninguna radiación. La unidad infantil vuelve a emitir de nuevo tan pronto como se reciba ruido. Gracias al funcionamiento por pilas y a la robusta pinza para cinturón puede utilizar su Babyphone de manera tanto fija como móvil. Estamos seguros de que va a disfrutar durante mucho tiempo de la calidad de nuestro producto.

Tómese un par de minutos para leer atentamente las instrucciones de seguridad. Solo si se cumplen todos los puntos aquí indicados se podrá utilizar el Babyphone de reer sin problemas. Guarde el manual de instrucciones para consultas futuras.

! Revise antes de cada uso que el aparato no presenta ningún daño visible. Si descubriese algún daño, no debe utilizar el aparato.

! Utilice solamente las fuentes de alimentación y los cargadores incluidos en el volumen de suministro del aparato. Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente se corresponda con la de la fuente de alimentación. Compruebe que la tensión nominal coincida con la tensión indicada en los aparato o en la fuente de alimentación, sobre todo cuando viaje al extranjero.

! Los aparatos y las fuentes de alimentación no se deben abrir, a excepción de la tapa del compartimento para las pilas, pues podría recibir una descarga eléctrica. Si un aparato no funcionase correctamente, NO intente solucionar usted mismo el problema. En este caso, póngase en contacto con su distribuidor.

! Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Podrían atragantarse.

! Evite el contacto de objetos metálicos con los contactos de las pilas o de la toma de corriente de los aparatos.

! ¡Este artículo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con el aparato.

NOTA: Este Babyphone se ha desarrollado únicamente como dispositivo auxiliar para la vigilancia de bebés. ¡No debe considerarse como sustituto de la vigilancia paterna ni como equipo médico!

Indicaciones de seguridad para la instalación

! Coloque la unidad infantil siempre fuera del alcance del niño (distancia mínima 1 metro).

! No coloque nunca el Babyphone dentro de la cuna o la cama infantil, ni en el parque.

! Para evitar que el niño se estrangule con el cable, mantenga los cables lejos de su alcance. No utilice ningún cable de prolongación.

! Para garantizar la mejor transmisión posible, debe colocar el aparato siempre en vertical y en una posición elevada.

! NO sitúe el receptor cerca de equipos de radio, horno o microondas. La radiación de esos equipos puede interferir en la recepción.

! No utilice los aparatos cerca del agua ni en lugares húmedos. No sumerja los aparatos en el agua. No lave los aparatos debajo del grifo.

! No tape el Babyphone con una toalla, con ropa ni con una manta.

! Evite el calor extremo y la radiación solar directa.

! La toma de corriente para conectar la fuente de alimentación debe estar cerca del vigilabebés y quedar siempre accesible.

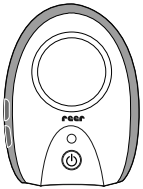
! Solo se garantiza la desconexión de la red de alimentación cuando se extrae la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Datos técnicos

- tecnología: digital
- receptor: fuente de alimentación con fuente de alimentación USB o con pilas recargables AAA-NiMH (no forman parte del volumen de suministro)
- emisor: fuente de alimentación con fuente de alimentación USB
- entrada: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- salida: 5V DC / 1000 mA max.
- potencia en espera: 0,1 W
- potencia de transmisión: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- frecuencia: 2,4 GHz
- alcance: 250 m
- longitud del cable: aprox. 1,55 m
- temperatura de servicio: 10°C - 40°C
- temperatura de almacenamiento: 0°C - 55°C
- estándares: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

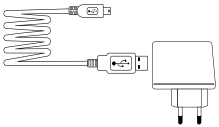
Volumen de suministro

unidad infantil (emisor)



unidad parental (receptor)

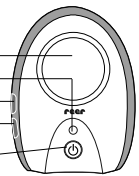
instrucciones de uso

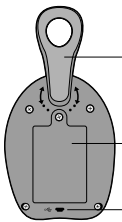


1 x adaptador de corriente USB
2 x cable de carga USB
para unidad de bebé
y unidad de padres

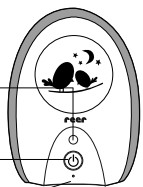
Descripción del dispositivo

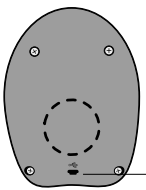
UNIDAD PARENTA





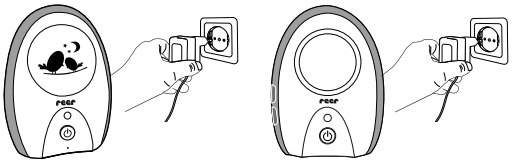
UNIDAD INFANTIL





puesta en funcionamiento

1

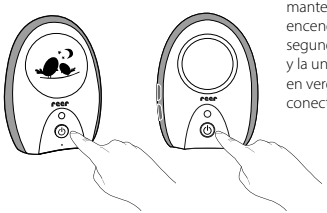


Utilice solamente el adaptador incluido en el suministro (5V DC / 1000 mA).

ES

NOTA: ¡Utilice solamente pilas recargables NiMH AAA! Nunca introduzca pilas normales no recargables en el babyphone. ¡El uso de un tipo de pilas inadecuado entraña un peligro de explosión!

2



Para encender los dispositivos, mantenga presionado el botón de encendido / apagado durante 2 segundos. El LED de estado en el bebé y la unidad para padres se ilumina en verde. Los dos dispositivos se conectan automáticamente.

3 En cuanto el micrófono de alta sensibilidad de la unidad infantil detecta un ruido, el aparado transmite una señal a la unidad parental. Si se recibe ruido, el LED de estado de la unidad parental comienza a parpadear en verde (parpadeo rápido).

4 Si el bebé está tranquilo y la unidad infantil no recibe ningún ruido, el aparato cambia automáticamente al modo standby (modo ECO). Con el modo ECO encendido, la unidad infantil emite una radiación reducida en modo de reposo. La unidad infantil vuelve a emitir de nuevo tan pronto como se reciba ruido.

CONSEJO Puede fijar la unidad parental a su cinturón usando la pinza suministrada o puede colgarla de la pared con material de sujeción adecuado.

NOTA: La crianza puede operarse opcionalmente con tres baterías NiMH (baterías no incluidas).

LED de estado unidad infantil

El LED de estado por encima del botón de encendido/apagado indica el estado de la unidad infantil.

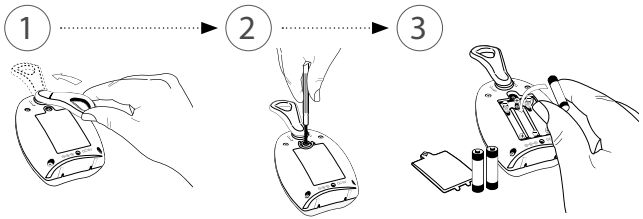
LED de estado	Potencia	Estado
verde	encendido	el aparato está encendido

LED de estado unidad parental

El LED de estado por encima del botón de encendido/apagado indica el estado de la unidad parental.

LED de estado	Potencia	Estado
verde	encendido	el aparato está encendido
parpadeo verde	encendido	las pilas Se están cargando
parpadeo naranja	encendido	Se reciben ruidos de la unidad infantil
parpadeo rojo	encendido	parpadeo breve: se ha superado el alcance máximo; parpadeo largo: Las pilas están gastadas
azul	encendido	modo ECO
rojo	apagado	las pilas Se están cargando

Funcionamiento con pilas recargables



¡IMPORTANTE! Nunca introduzca pilas normales no recargables en el babyphone. Apague el aparato y desenchufe el cable antes de realizar un cambio de pilas.

Funcionamiento con pilas recargables

En cuanto las pilas tienen poca carga el LED comienza a parpadear en rojo en estado conectado. Si no se conecta el aparato a la caja de enchufe empeorará primero la calidad de la conexión y esta se interrumpirá después de forma automática. Puede cargas las pilas directamente dentro del babyphone. Para ello enchufe el aparato a la caja de enchufe utilizando la fuente de alimentación suministrada. El procedimiento de carga dura 10 horas con el aparato apagado.

Control del alcance

Ese Babyphone está equipado con un sistema de control del alcance óptico y acústico. En intervalos regulares la unidad infantil y la parental controlan el contacto mutuo (también en modo standby, cuando la unidad infantil no recibe ningún ruido). Si se supera el alcance, el LED de estado comienza a parpadear en rojo y se oye un seña de alarma en intervalos regulares

Modo ECO

Le recomendamos encender el modo ECO tan pronto como la unidad parental esté situada en una ubicación fija en la que haya controlado previamente la recepción. Para ello pulse 3 veces rápidamente la tecla de encendido y apagado. De esta forma, se obtiene un consumo reducido de corriente y radiación en el modo de reposo (cuando el bebé está tranquilo). La unidad infantil emite tan solo después de haber recibido ruido. En el modo ECO, se mantiene el control del alcance.

Función PAGING

La función Paging de la unidad infantil se activa pulsando brevemente la tecla de encendido y apagado. De este modo, la unidad parental emite una señal acústica, que permite localizarla si no sabe dónde se encuentra.

Regulación de volumen / unidad parental

Para aumentar o disminuir el volumen del receptor en la unidad para padres, presione + (para más alto) o - (para abajo).

Consejos para ampliar el alcance

El alcance de recepción depende tanto del entorno como de otros factores que pueden interferir en la transmisión de la señal o bloquearla:

- objetos metálicos grandes como, p. ej., neveras, espejos, armarios, puertas metálicas u hormigón armado
- estructuras fijas (paredes) dispositivos de radio, eléctricos y electrónicos como, p. ej., televisores, ordenadores, teléfonos móviles o reguladores de la intensidad de la luz

NOTA: Se recomienda mantener una distancia mínima de un metro entre la unidad infantil y los aparatos que producen interferencias o apagar estos últimos. Si la conexión es débil se recomienda colocar la unidad parental y/o la unidad infantil en otro lugar de la habitación.

Limpieza y mantenimiento

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo. Utilice únicamente un paño humedecido. No sumerja el aparato en el agua. No utilice ningún detergente químico.
Retire las pilas del aparato si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado. Este producto no precisa ningún mantenimiento especial. Las reparaciones en el aparato solo deben ser realizadas por un especialista.

Garantía

Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo.
Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor.

Todos los datos técnicos, la información y las propiedades del producto descritos en este manual han sido editadas al mejor saber y entender, y corresponden al estado del mismo en el momento de la publicación. La información puesta a disposición por reer es correcta y fiable. Sin embargo, la empresa reer no asume, ninguna responsabilidad de posibles errores de este documento y se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso del diseño del producto o de las especificaciones. Cualquier reproducción y transmisión de la información de esta obra, protegida por la Ley de propiedad intelectual, en cualquier método o modo, gráfica, electrónica o mecánica, por fotocopias, grabación en cinta o grabación en un sistema de consulta de datos (también la parcial) precisa la autorización por escrito de la empresa reer.

Indicaciones de eliminación

Ese producto no debe ser desechado en la basura doméstica cuando haya concluido su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida encargado del reciclaje de dispositivos eléctricos. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje lo indica claramente. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje lo indica claramente. No tire las pilas usadas en la basura doméstica, sino en recipientes para residuos tóxicos o en la estación de recolección de pilas del comercio especializado. Reutilizando los dispositivos, reciclando sus materiales o con otras formas de utilización de dispositivos usados contribuye a proteger el medio ambiente. Consulte en su ayuntamiento dónde está el organismo de eliminación de residuos respectivo.

El LED de estado no brilla

- Asegúrese de que ambos aparatos estén encendidos.
- Revise la unión de la fuente de alimentación con la caja de enchufe y con el aparato.
- Sustituya / cargue las pilas y revise la polaridad.

El LED de estado parpadea en verde

- La unidad parental recibe ruidos.En caso necesario, aumente el volumen en la unidad parental para poder oír mejor los ruidos de su hijo.

El LED de estado parpadea en rojo.

- Parpadeo largo: Las pilas están gastadas. Sustituya las pilas o enchufe el aparato a la red de corriente eléctrica.
- Parpadeo breve: Se ha superado el alcance máximo. Reduzca la distancia entre la unidad infantil y la parental.

No hay transmisión de sonido, pese a que existe una conexión

- El volumen está configurado demasiado bajo. Presione el botón + para aumentar el volumen.

Se oye un pitido fuerte de la unidad parental (reacople)

- La distancia entre la unidad infantil y la parental es muy baja. Aumente la distancia entre la unidad infantil y la parental.

No hay conexión entre la unidad parental y la infantil / interferencias / se pierde la conexión

- Asegúrese de que ambos aparatos estén encendidos.
- Se ha superado el alcance máximo. Sitúe el babyphone en otro lugar y/o reduzca la distancia entre la unidad infantil y la parental.
- La unidad infantil / parental se encuentra cerca de equipos que ocasionan interferencias (p. ej., horno microondas) o de otros objetos metálicos. Intente detectar cuál es la fuente de las interferencias y coloque el aparato en otro lugar.
- Las pilas tienen muy poca carga. Cambie las pilas o enchufe el aparato en la red de cor riente eléctrica.

Avvertenze di sicurezza generali

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo babyphone reer. Questo babyphone dal funzionamento intuitivo, con il suo microfono ultrasensibile, trasmette i rumori emessi dal vostro bambino in modo chiaro e affidabile. La tranquillizzante luce notturna dell'unità bambino aiuta il vostro piccolo ad addormentarsi e non appena il bambino è calmo, l'apparecchio passa automaticamente alla „modalità ECO". In questa modalità l'unità non emana radiazioni. Inizierà a emanarle nuovamente non appena rileverà dei rumori. Grazie all'opzione di funzionamento a batterie e alla robusta clip da cintura, il pratico babyphone può essere utilizzato sia in posizione fissa che mobile. Siamo certi che rimarrete soddisfatti della qualità del nostro prodotto.

Siete pregati di dedicare il tempo necessario a leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. Solo se si rispettano tutti i punti qui indicati, il babyphone reer può essere utilizzato senza preoccupazioni. Conservare con cura le istruzioni di funzionamento per futura consultazione.

! Prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni visibili all'apparecchio. Qualora si dovesse accertare la presenza di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.

! Utilizzare esclusivamente i dispositivi di carica e gli alimentatori forniti in dotazione. Assicurarsi che la tensione di esercizio della presa di corrente corrisponda a quella dell'alimentatore. Verificare, soprattutto quando ci si trova in viaggio all'estero, che la tensione di rete del luogo corrisponda alla tensione indicata sugli apparecchi o sugli alimentatori.

! Gli apparecchi e gli alimentatori, ad eccezione del coperchio dello scomparto batterie, non devono essere aperti, onde evitare il pericolo di scosse elettriche. In caso di funzionamento difettoso di un apparecchio, NON tentare di risolvere autonomamente il problema. In tal caso siete pregati di rivolgervi al vostro rivenditore.

! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di ingestione.

! Evitare che le batterie o i contatti di collegamento elettrico degli apparecchi entrino in contatto con oggetti metallici.

! Questo prodotto non è un giocattolo! Non lasciar che i bambini giochino con l'apparecchio.

AVVISO: Il presente babyphone è destinato esclusivamente a essere utilizzato come aiuto per vigilare sul vostro bambino. Non è un dispositivo medico, né sostituire il dovere di vigilanza dei genitori.

Istruzioni di sicurezza per l'installazione

! Posizionare sempre l'unità bambino fuori dalla portata del bambino stesso (distanza minima di 1 m).

! Non lasciare mai il babyphone nella culla, o nel lettino, o nel box.

! Accertarsi che il cavo di alimentazione si trovi fuori dalla portata dei bambini, onde evitare il rischio di strangolamento. Non utilizzare cavi di prolunga.

! Per garantire una trasmissione ottimale, l'apparecchio va posizionato sempre in posizione dritta e sollevata.

! ! NON collocare il ricevitore in prossimità di apparecchi radio o a microonde. L'irradiazione di tali apparecchi può compromettere fortemente la ricezione.

! Non utilizzare gli apparecchi in prossimità di acqua, o in luoghi umidi. Non immergere gli apparecchi in acqua. Non sciacquare gli apparecchi con acqua corrente.

! Non coprire il babyphone con asciugamani, vestiti o coperte.

! Non esporre l'apparecchio al calore estremo e ai raggi diretti del sole.

! La presa per il collegamento dell'alimentatore deve trovarsi nei pressi del babyphone e deve essere accessibile in qualsiasi momento.

! Lo scollegamento della rete di alimentazione è garantito solo se l'alimentatore è staccato dalla presa.

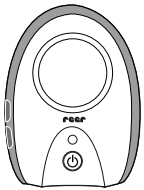
IT

Datos técnicos

- tecnologia: digitale
- unità ricevente: alimentatore con alimentatore USB o con batterie opzionali AAA NiMH (non comprese nella dotazione)
- unità trasmittente: aalimentatore con alimentatore USB
- ingresso: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- uscita: 5V DC / 1000 mA max.
- potenza in stand-by: 0,1 W
- potenza di trasmissione: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- frequenza: 2,4 GHz
- copertura: 250 m
- lunghezza cavo: 1,55 m circa
- temperatura di esercizio: 10 °C - 40 °C
- temperatura di stoccaggio: 0 °C - 55 °C
- standard: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

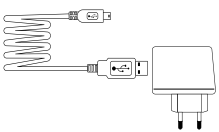
Dotazione

unità bambino (trasmettitore)



unità genitori (ricevitore)

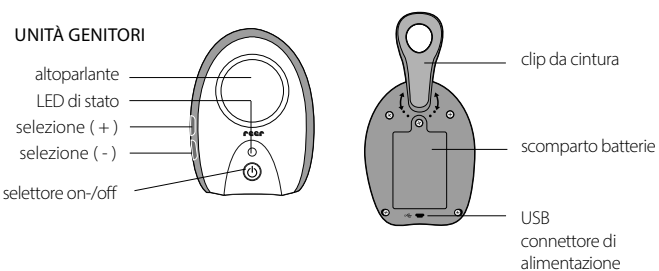
istruzioni per l'uso



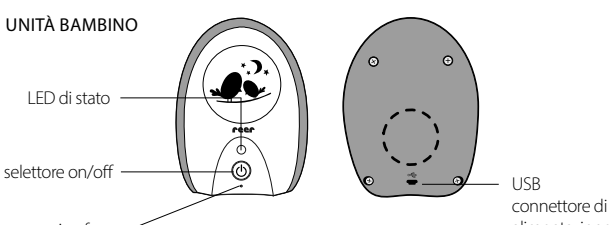
1 x alimentatore USB
2 x cavo di ricarica USB
per unità bambino
e unità genitore

Descrizione dell'apparecchio

UNITÀ GENITORI

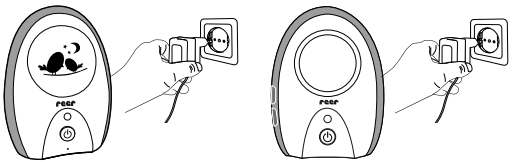


UNITÀ BAMBINO



Messa in funzione

1

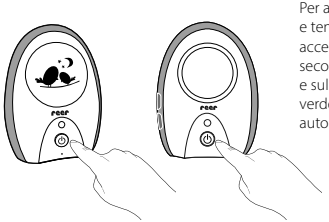


Utilizzare esclusivamente l'adattatore in dotazione (5V DC / 1000 mA).

IT

AVVISO: Utilizzare sempre ed esclusivamente batterie ricaricabili NiMH AAA! Non inserire mai batterie non ricaricabili nel babyphone. In caso di utilizzo di batterie non adatte, sussiste il rischio di esplosione!

2



Per accendere i dispositivi, premere e tenere premuto il pulsante di accensione / spegnimento per 2 secondi. Il LED di stato sul bambino e sull'unità genitore si illumina in verde. I due dispositivi si connettono automaticamente.

3 Non appena il microfono ultrasensibile dell'unità bambino rileva un rumore, l'apparecchio inizierà a trasmettere all'unità genitori. Al rilevamento di un rumore, il LED di stato dell'unità genitore inizia a lampeggiare in verde.

4 Quando il vostro bambino è calmo e l'unità bambino non rileva alcun rumore, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby (modalità ECO). Con modalità ECO attiva, l'unità bambino in modalità standby emette una radiazione limitata. Inizierà a emanarle nuovamente non appena rileverà dei rumori.

SUGGERIMENTO Grazie alla clip da cintura, potete assicurare l'unità genitore alla vostra cintura, oppure appenderla a una parete utilizzando un elemento di ancoraggio adatto.

AVVISO: Opzionalmente la genitorialità può essere utilizzata con tre batterie NiMH (batterie non incluse).

LED di stato unità bambino

Il LED di stato al di sopra dell'interruttore on/off indica lo stato dell'unità bambino.

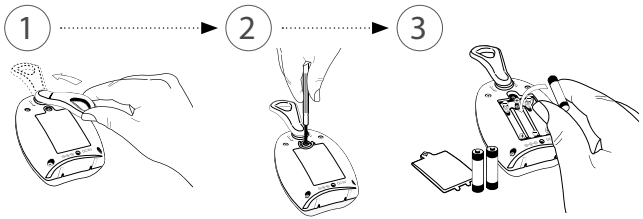
LED di stato	Accensione	Stato
verde	on	l'apparecchio è acceso

LED di stato unità genitori

Il LED di stato al di sopra dell'interruttore on/off indica lo stato dell'unità genitore.

LED di stato	Accensione	Stato
verde	on	l'apparecchio è acceso
verde lampeggiante (lento)	on	le batterie sono in carica
verde lampeggiante (rapido)	on	Si ricevono rumori dall'unità bambino
rosso lampeggiante	on	lampeggi brevi: si è superata la portata massima lampeggi lunghi: le batterie sono esaurite
blu	on	modalità ECO
rosso	off	le batterie sono in carica

Funzionamento a batterie



IMPORTANTE: Utilizzare sempre ed esclusivamente batterie ricaricabili NiMH AAA! Spegnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione prima di procedere alla sostituzione delle batterie.

Funzionamento a batterie

Quando le batterie sono quasi scariche, ad apparecchio acceso, il LED di stato inizia a lampeggiare in rosso. Se l'apparecchio non viene collegato a una presa di corrente, il collegamento ne risulterà immediatamente peggiorato e in breve tempo si interromperà automaticamente. Le batterie possono essere caricate direttamente nel babyphone. Collegare quindi l'apparecchio alla presa di corrente tramite l'alimentatore in dotazione. La procedura di carica dura 10 ore ad apparecchio spento.

Controllo di portata

Il dispositivo Babyphone è dotato di un sistema di controllo della portata ottica e acustica. Le unità bambino e genitore controllano a intervalli regolari il contatto su entrambi i lati (anche in modalità standby, quando l'unità bambino non rileva alcun rumore). Se viene superata la portata massima, il LED di stato dell'unità genitore inizia a lampeggiare in rosso ed emette un segnale acustico a intervalli regolari

Modalità ECO

Non appena l'unità genitore viene posizionata su una postazione fissa, nella quale sia stata precedentemente controllata la ricezione, si consiglia di attivare la modalità ECO (premendo 3 volte rapidamente il tasto ON/OFF). In modalità standby viene ridotto il consumo di corrente e di radiazioni (quando il bambino è tranquillo). L'unità bambino inizierà a trasmettere non appena rileverà dei rumori. In modalità ECO rimane attivo il controllo della portata.

Funzione CERCAPERSONE

Premendo brevemente il tasto on/off dell'unità bambino, si attiva la funzione Cercapersone. Questa riproduce un segnale acustico sull'unità genitore. In questo modo, è possibile localizzare l'unità genitore nel caso in cui la si sia dovuta spostare.

Regolatore del volume / unità genitori

Per aumentare o diminuire il volume del ricevitore sull'unità genitore, premere + (per maggiore) o - (per giù).

Suggerimenti per estendere l'area di copertura

Il campo di ricezione dipende dall'ambiente e da altri fattori che possono disturbare o bloccare il segnale di trasmissione:

- oggetti metallici di grandi dimensioni, come ad esempio frigoriferi, specchi, armadi, porte metalliche o cemento armato
- strutture fisse (pareti) o dispositivi radio, elettrici ed elettronici, come ad esempio televisori, computer, telefoni o interruttori dimmer

AVVISO: Si raccomanda di mantenere una distanza di almeno un metro tra l'unità bambino e apparecchi che possano causare interferenze, oppure di spegnere questi ultimi. In caso di collegamento debole si raccomanda di collocare l'unità genitori e/o l'unità bambino in un altro punto della stanza.

Pulizia e manutenzione

Estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente un panno leggermente umido. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non utilizzare mai alcun detergente chimico.
Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato. Il presente prodotto non necessita di alcuna manutenzione particolare. Le riparazioni all'apparecchio possono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato.

Garanzia

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo.
Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

Tutti i dati tecnici, le informazioni e le caratteristiche del prodotto descritto in questa opera sono stati elaborati in buona coscienza e corrispondono allo stato attuale al momento della pubblicazione. Le informazioni messe a disposizione da reer dovrebbero essere corrette ed affidabili. reer non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti in questo documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specifiche. L'eventuale copia e trasmissione (anche parziale) di informazioni delle presenti istruzioni per l'uso, sottoposte al diritto d`autore, in qualsiasi forma o in qualsiasi modalità, grafica, elettronica o meccanica, mediante fotocopie, riproduzioni audio o registrazione su un sistema di recupero dati, necessita previa autorizzazione scritta da parte di reer.

IT

Modalità di smaltimento

Al termine della sua vita il presente prodotto non può essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma va consegnato ad un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici. Indicato dal simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali sono riutilizzabili conformemente al loro contrassegno. Non gettare le batterie usate tra i rifiuti domestici, ma tra i rifiuti speciali o consegnarle in un punto di raccolta batterie in u negozio specializzato. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclo di apparecchi usati fornirete un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Informatevi presso la vostra amministrazione comunale su dove siano collocati i punti di raccolta per lo smaltimento dei rifiuti.

Il LED di stato non si accende

- Assicurarsi che entrambi gli apparecchi siano accesi.
- Verificare il collegamento dell'alimentatore alla presa di corrente e all'apparecchio.
- Sostituire/caricare le batterie e verificare la polarità.

Il LED di stato lampeggia in verde

- L'unità genitori riceve la trasmissione di rumori. Alzare il volume dell'unità genitori per ascoltare meglio i rumori del vostro bambino.

Il LED di stato lampeggia in rosso

- Lampeggi lunghi: le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie o collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
- Lampeggi brevi: si è superata la portata massima. Ridurre la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitori.

Nessuna trasmissione di rumori, nonostante il collegamento stabilito

- Il volume è troppo basso. Premere il tasto + per aumentare il volume.

L'unità genitore emette un forte fischio (feedback)

- La distanza tra l'unità bambino e l'unità genitori è troppo ridotta. Aumentare la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitori.

Nessun collegamento stabilito tra l'unità genitori e l'unità bambino/fruscio/collegamento interrotto

- Assicurarsi che entrambi gli apparecchi siano accesi.
- Si è oltrepassata la portata massima. Collocare il babyphone in un altro punto e/o ridurre la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitori.
- L'unità bambino e/o l'unità genitori si trovano in prossimità di apparecchi che possono causare disturbi (ad esempio apparecchi a microonde), o di oggetti metallici. Tentare di individuare la fonte di disturbo e collocare gli apparecchi in un punto diverso.
- Le batterie sono quasi scariche. Sostituire le batterie e/o collegare gli apparecchi all'alimentazione elettrica.

Consignes générales de sécurité

Meilleurs vœux pour l'achat de votre nouveau babyphone reer. Le babyphone intuitif avec son microphone sensible transmet les bruits de votre nourrisson de manière fiable et claire. L'éclairage de nuit rassurant sur le babyphone aide votre enfant à s'endormir et dès que celui-ci dort, l'appareil bascule en mode ECO. Dans ce mode ECO , plus aucun rayonnement n'est émis par l'unité bébé. L'unité bébé ne recommence à émettre que dès que des bruits sont perçus. Grâce à son alimentation par piles, en option, et le clip de ceinture robuste, vous pouvez utiliser l'appareil à la maison ou en déplacement. Nous sommes convaincus que vous pourrez profiter longtemps de la qualité de notre produit.

Veillez prendre quelques minutes pour lire attentivement la notice de sécurité. Le babyphone reer ne peut être utilisé sans souci que lorsque les points décrits ci-après sont respectés. Conservez bien ce mode d'emploi, afin de pouvoir le relire ultérieurement.

! Avant chaque utilisation, contrôlez que l'appareil n'a pas de défaut apparent. Si vous constatez un défaut, cet appareil ne doit pas être utilisé.

! N'utilisez que le chargeur et l'adaptateur fournis avec l'appareil. Assurez-vous que la tension de la prise de courant correspond à celle de l'adaptateur. Contrôlez, surtout en voyage à l'étranger, que la tension locale corresponde à celle de l'appareil ou de l'adaptateur.

! Hormis le couvercle du compartiment des piles, les appareils et adaptateurs ne doivent pas être ouverts, car il y a risque de décharge électrique. Si l'appareil est défectueux, n'essayez PAS de résoudre le problème vous-même. Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre commerçant.

! Conservez les piles hors de portée des enfants. Cela évite le risque d'ingestion.

! Évitez de toucher les piles ou les contacts électriques de l'appareil avec des objets métalliques.

! Cet article n'est pas un jouet! Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.

REMARQUE: Ce babyphone a été conçu exclusivement comme moyen pour la surveillance de votre nourrisson. Il ne peut remplacer l'obligation de surveillance des parents et ne peut pas être considéré comme un dispositif médical!

Conseils de sécurité pour l'installation

! Placez le babyphone hors de portée de l'enfant (distance minimum d'un mètre).

! Ne placez jamais le babyphone dans le berceau, le lit de l'enfant ou dans son parc.

! Afin d'éviter que l'enfant ne s'étrangle, assurez le câble hors de sa portée. N'utilisez pas de rallonge.

! Afin d'assurer une meilleure transmission, les appareils devraient être placés verticalement dans une position élevée.

! NE placez PAS le récepteur à proximité d'appareils radio ou de micro-ondes. Le rayonnement de ces appareils peut perturber fortement la réception.

! N'utilisez pas les appareils à proximité de l'eau ou dans des endroits humides. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Ne rincez pas l'appareil à l'eau courante.

! Ne recouvrez pas l'appareil avec une serviette, un vêtement ou un chiffon.

! Évitez l'exposition à la chaleur extrême ou aux rayons du soleil.

! La prise électrique pour raccorder le bloc d'alimentation doit être située à proximité du babyphone et être accessible en permanence.

! La séparation du réseau d'alimentation n'est garantie que lorsque la prise est débranchée.

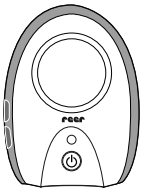
FR

Caractéristiques techniques

- technologie : numérique
- récepteur : Alimentation avec alimentation USB ou en option avec des accus AAA NiMH (non fournies avec l'appareil)
- émetteur : Alimentation avec alimentation USB
- input : 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- output : 5V DC / 1000 mA max.
- puissance en mode veille: 0,1 W
- puissance de l'émetteur : TX 19 dBm, RX 19 dBm
- fréquence : 2,4 GHz
- portée : 250 m
- longueur de câble : env. 1,55 m
- température de service : 10°C - 40°C
- température de stockage : 0°C - 55°C
- standards : EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

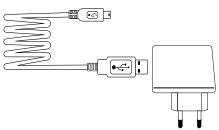
Contenu de la livraison

unité bébé (émetteur)



unité parents (récepteur)

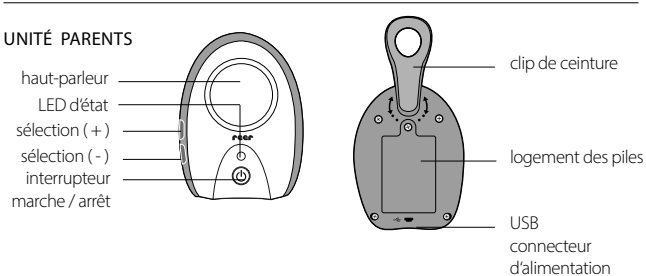
mode d'emploi



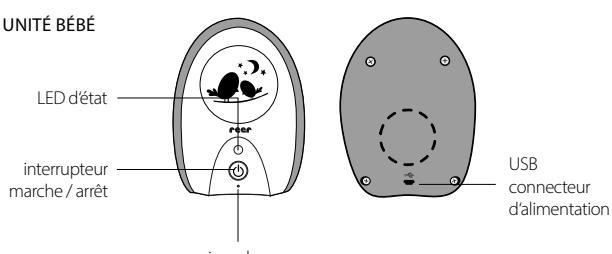
1 x adaptateur d'alimentation USB
2 x câble de chargement USB
pour l'unité de bébé
et unité parentale

Description de l'appareil

UNITÉ PARENTS

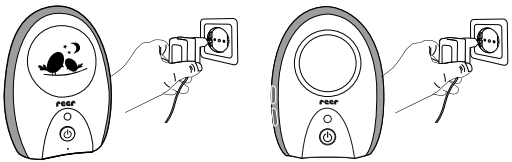


UNITÉ BÉBÉ



Mise en service

1

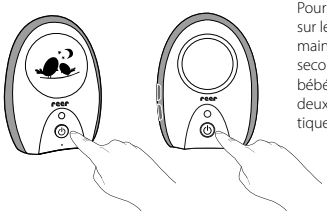


N'utilisez que l'adaptateur (5V DC / 1000 mA) fourni.

REMARQUE : Utilisez exclusivement des piles rechargeables NiMH AAA. N'insérez jamais de piles non rechargeables dans le babyphone. L'utilisation de piles non adaptées peut provoquer des explosions!

FR

2



Pour allumer les appareils, appuyez sur le bouton marche / arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant d'état de l'unité bébé et parent s'allume en vert. Les deux appareils se connectent automatiquement.

3 Lorsque le micro sensible de l'unité bébé enregistre un bruit, l'appareil lance la transmission à l'unité parents. En cas de réception de bruits, la LED de statut de l'unité parentale commence à clignoter en vert (rapidement).

4 Si votre nourrisson est calme et que l'unité bébé n'enregistre plus de bruit, l'appareil bascule automatique ment en mode stand-by (mode ECO). Avec le mode ECO activé, l'unité bébé n'émet qu'un rayonnement réduit en mode veille. L'unité bébé ne recommence à émettre que dès que des bruits sont perçus.

CONSEIL Vous pouvez transporter l'unité parentale à votre ceinture avec le clip de ceinture ou bien l'accrocher à l'aide d'une fixation adéquate au mur.

REMARQUE: Le parentage peut optionnellement être opéré avec trois piles NiMH (piles non incluses).

LED d'état unité bébé

La LED de statut au-dessus du bouton marche/arrêt indique l'état de l'unité bébé.

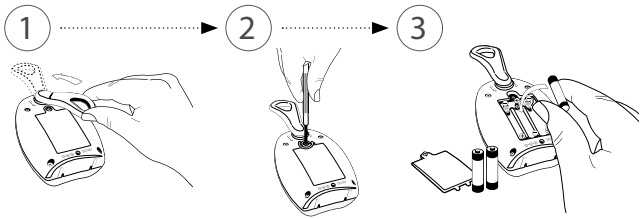
LED d'état	Power	Ètat
vert	marche	l'appareil est en marche

LED d'état unité parents

La LED de statut au-dessus du bouton marche/arrêt indique l'état de l'unité parentale.

LED d'état	Power	Ètat
vert	marche	l'appareil est en marche
Clignotant en vert (lentement)	marche	les piles sont en cours de charge
Clignotant en vert (rapidement)	marche	des bruits sont transmis par l'unité bébé
clignotant en rouge	marche	clignotement court: la portée maximale est dépassée; clignotement long: les piles sont déchargées
bleu	on	mode ECO
rouge	arrêt	les piles sont en cours de charge

Fonctionnement avec piles



IMPORTANT: Utilisez exclusivement des piles rechargeables NiMH AAA. Avant de changer les piles, déconnectez l'appareil du secteur et débranchez le câble.

Fonctionnement avec piles

Une fois que les piles sont trop faibles, la LED de statut commence à clignoter en rouge en état de fonctionnement activé. Si l'appareil n'est pas branché au secteur, la liaison devient plus mauvaise puis s'interrompt automatiquement après peu de temps. Les piles peuvent être chargées directement dans le babyphone. Pour ce faire, branché l'appareil au secteur à l'aide de l'adaptateur fourni. Le temps de charge est de 10 heures, lorsque l'appareil est éteint.

Contrôle de la portée

Ce baby phone est équipé d'un système de contrôle de la portée optique et acoustique. L'unité bébé et l'unité parentale contrôlent à intervalles réguliers le contact réciproque (également en état de veille, quand l'unité bébé ne perçoit aucun bruit). Si la portée est dépassée, la LED de statut de l'unité parentale commence à clignoter en rouge et un signal d'alarme retentit à intervalles réguliers.

FR

Mode ECO

Dès que l'unité parentale est placée à un emplacement fixe, auquel la réception a été préalablement contrôlée, nous vous conseillons d'activer le mode ECO (en appuyant 3 fois rapidement sur la touche ON/OFF). Le mode veille permet ainsi de réduire le rayonnement et la consommation d'énergie (lorsque votre enfant est calme). L'unité bébé n'émet alors qu'une fois les bruits perçus. Le mode ECO maintient le contrôle de la portée.

Fonction PAGING

En appuyant brièvement sur la touche On/Off de l'unité bébé, la fonction Paging est activée. Elle fait retentir un signal sonore sur l'unité parentale. Cela vous permet de localiser l'unité parentale en cas d'égarement.

Réglage du volume / unité parents

Pour augmenter ou diminuer le volume du récepteur sur l'unité parents, appuyez sur + (pour plus fort) ou - (pour bas).

Conseils pour l'extension de la zone de portée

La portée de l'appareil dépend de l'environnement et d'autres facteurs qui peuvent perturber ou bloquer le signal de transmission:

- objets métalliques de grande taille comme réfrigérateurs, miroirs, armoires, portes en métal ou béton armé
- structures fixes (murs) ou appareils radio, électriques et électroniques comme téléviseurs, ordinateurs, téléphones mobiles ou variateurs (dimmer)

REMARQUE: Nous recommandons de maintenir une distance d'un mètre en l'unité bébé et les appareils interférents, voire d'éteindre ces derniers. Lorsque la liaison est faible, nous recommandons de placer l'unité bébé ou l'unité parents à un autre endroit de la pièce.

Nettoyage et entretien

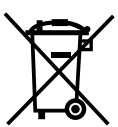
Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer. Utilisez toujours un chiffon légèrement humide. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. N'utilisez pas de nettoyants chimiques.
Enlevez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pour un long moment. Ce produit ne nécessite pas de maintenance spéciale. Les réparations de l'appareil ne doivent être faites que par un spécialiste.

Garantie

Veuillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article.
Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant.

Les caractéristiques techniques, les informations et les spécificités du produit dans ces pages sont données de bonne foi, et répondent au stade actuel de la technique. Les informations fournies par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne peut cependant assumer aucune responsabilité pour les possibles erreurs dans ce document et elle se réserve le droit de procéder, sans préavis, à des modifications du design ou des caractéristiques du produit. Toute reproduction ou retransmission à tout tiers des informations de ce document, protégé aux termes de la législation sur les droits d'auteur, sous quelque forme que ce soit, graphique, électronique ou mécanique, notamment par photocopie, enregistrement sur bande ou stockage dans un système d'interrogation (même en extraits) nécessite l'autorisation préalable par écrit de la société reer.

Instructions d'élimination des déchets



À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais il doit être porté à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, dans le mode d'emploi et sur l'emballage. Les matériaux sont recyclables en fonction de leur marquage. Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, mais portez-les à une station de collecte du commerce spécialisé. Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part à la protection de notre environnement. Veuillez vous adresser à l'administration de votre commune pour connaître les centres compétents pour le traitement des déchets.

La lampe d'état LED ne s'allume pas

- Assurez-vous que les deux appareils sont allumés.
- Contrôlez la connexion de l'adaptateur avec la prise de courant et avec l'appareil.
- Échangez/chargez les piles et vérifier la polarité.

La LED de statut clignote en vert

- L'unité parents reçoit des bruits. Éventuellement, augmentez le volume afin de mieux entendre les bruits de votre enfant.

La LED de statut clignote en rouge

- Clignotement long : les piles sont déchargées. Échangez les piles ou branchez l'appareil au secteur.
- Clignotement court : la portée maximale est dépassée. Réduisez la distance entre l'unité bébé et l'unité parents.

Malgré une liaison active, pas de transmission de bruits

- Le volume est réglé trop bas. Appuyez sur le bouton + pour augmenter le volume.

Un fort sifflement se produit sur l'unité parentale (rétroaction Larsen)

- La distance entre l'unité bébé et l'unité parents est insuffisante. Augmentez la distance entre l'unité bébé et l'unité parents.

Pas de liaison entre l'unité parents et l'unité bébé/grésillements/la liaison s'interrompt

- Assurez-vous que les deux appareils sont allumés.
- La portée maximum est dépassée. Placez le babyphone à un autre endroit ou réduisez la distance entre l'unité bébé et l'unité parents.
- L'unité bébé/unité parents se trouve à proximité d'appareils perturbants (p. ex. micro-ondes) ou d'objets métalliques. Essayez de déterminer l'origine de la perturbation et placez les appareils à un autre endroit.
- Les piles sont trop faibles. Échangez les piles ou branchez les appareils au secteur.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe reer babyfoon. De intuïtieve babyfoon met zijn zeer gevoelige microfoon draagt het geluid van uw baby duidelijk en betrouwbaar over. Het rustgevende nachtlampje op de babyeenheid helpt uw kind bij het in slaap vallen en zodra uw kind rustig is, schakelt het apparaat automatisch over naar de „ECO modus". In deze ECO-modus gaat van de babyeenheid geen straling meer uit. De babyeenheid begint pas weer uit te zenden , zodra er geluiden ontvangen worden. Dankzij de optimale werking van de batterij en een robuuste riemclip kan de handige babyfoon zowel stationair als mobiel worden gebruikt. Wij zijn ervan overtuigd dat u lange tijd van de kwaliteit van ons product zult genieten.

Neem een paar minuten de tijd om de veiligheidsaanwijzingen grondig te lezen. Alleen als alle hier genoemde punten zijn gewaarborgd, kan de reer babyfoon zorgeloos worden gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een latere raadpleging.

! Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Indien u schade vastgesteld hebt, mag dit apparaat niet worden gebruikt.

! Gebruik uitsluitend meegeleverde oplader en voedingseenheid. Wees er zeker van dat de bedrijfsspanning van het stopcontact overeenkomt met die van de voedingseenheid. Controleer vooral bij een reis naar het buitenland of de lokale netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op de apparaten of de voedingseenheden.

! De apparaten en voedingseenheden mogen, met uitzondering van het deksel op het batterijvak, niet geopend worden, omdat dit tot elektrische schokken kan leiden. Als een apparaat foutief functioneert, probeer het probleem dan NIET zelf te verhelpen. In dit geval verzoeken we u om contact op te nemen met uw verkoper.

! De batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Er bestaat risico van inslikken.

! Vermijd het contact van metalen voorwerpen met de batterij- of stroomaansluitcontacten aan de apparaten.

! Dit product is geen speelgoed! Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

AANWIJZING: Deze babyfoon is uitsluitend ontwikkeld als hulpmiddel voor het observeren van uw baby. Het mag niet als vervanging voor de toezichtsplicht als ouders of als medisch apparaat worden beschouwd!

Veiligheidsaanwijzing voor de installatie

! Plaats de babyeenheid altijd buiten het bereik van het kind (minimaal één meter afstand).

! Leg de babyfoon nooit in het baby- of kinderbed of de kinderbox.

! Zorg ervoor dat de kabel zich niet in de buurt van kinderen bevindt, om wurging te vermijden. Gebruik geen verlengsnoeren.

! Om een zo goed mogelijke overdracht te waarborgen, moeten de apparaten altijd rechtop en in een verhoogde positie worden neergezet.

! Plaats de ontvanger NIET in de buurt van zend- en ontvangstapparatuur of magnetrons. De straling van deze apparaten kan de ontvangst sterk verminderen.

! Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of op vochtige plaatsen. Dompel de apparaten niet onder in water.Spoel het apparaat niet af onder stromend water.

! Bedek de babyfoon niet met een handdoek, een kledingstuk of deken.

! Vermijd extreme hitte en direct zonlicht.

! Het stopcontact voor het aansluiten van de netvoedingsadapter moet dicht bij de babyfoon liggen en op elk moment vrij toegankelijk zijn.

! De scheiding tussen het stroomnet is alleen gegarandeerd als de netvoedingsadapter uit het stopcontact is getrokken.

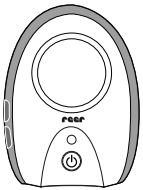
NL

Technische gegevens

- technologie: digitaal
- ontvanger: met USB-voeding of optioneel met AAA NiMH accu´s (niet meegeleverd)
- zender: met USB-voeding
- input: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- output: 5V DC / 1000 mA max.
- energie stand-by: 0,1 W
- zendvermogen: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- frequentie: 2,4 GHz
- bereik: 250 m
- kabellengte: ca. 1,55 m
- werktemperatuur: 10°C - 40°C
- bewaartemperatuur: 0 °C - 55 °C
- standaards: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

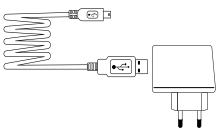
Leveringsomvang

babyeenheid (zender)



oudereenheid (ontvanger)

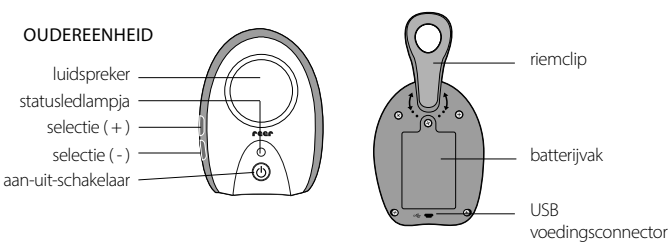
gebruiksaanwijzing



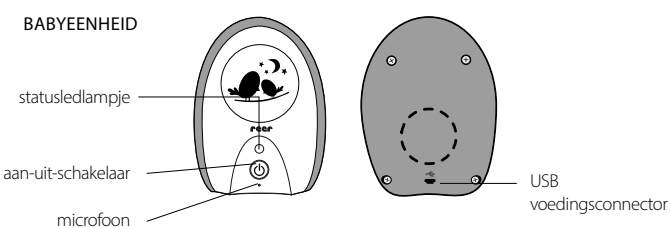
1 x USB-voedingsadapter
2 x USB-oplaadkabel
voor babyeenheid
en oudereenheid

Beschrijving van het apparaat

OUDEREENHEID

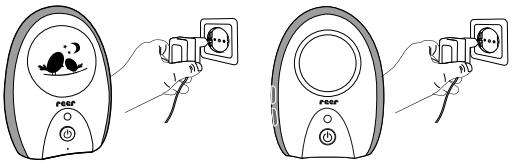


BABYEENHEID



Ingebruikname

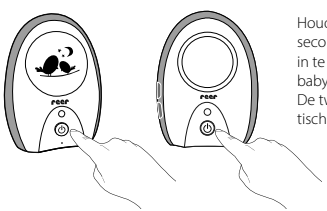
1



Gebruik alleen de meegeleverde adapter (5V DC / 1000 mA).

AANWIJZING: Gebruik altijd alleen oplaadbare NiMH AAA-batterijen! Plaats nooit niet-oplaadbare batterijen in de babyfoon. Bij het gebruik van ongeschikte batterijtypes bestaat explosiegevaar!

2



Houd de aan / uitknop gedurende 2 seconden ingedrukt om de apparaten in te schakelen. De status-LED op de baby- en oudereenheid licht groen op. De twee apparaten maken automatisch verbinding.

3 Zodra de zeer gevoelige microfoon op de babyeenheid een geluid waarneemt, begint het apparaat met de overdracht naar de oudereenheid. Bij ontvangst van geluid begint het statusledlampje op de oudereenheid groen te knipperen (snel).

4 Als uw kind rustig is en de babyeenheid geen geluiden ontvangt, schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus (ECO-Modus). Bij ingeschakelde ECO-modus gaat van de babyeenheid in de standby-modus een geringe straling uit. De babyeenheid begint pas weer uit te zenden , zodra er geluiden ontvangen worden.

TIP U kunt de oudereenheid aan uw riem bevestigen met behulp van de riemclip of aan de muur ophangen met geschikt bevestigingsmateriaal.

AANWIJZING: De opvoeding kan optioneel worden bediend met drie NiMH-batterijen (batterijen niet inbegrepen).

NL

Statusledlampje babyeenheid

Het statusledlampje boven de aan-/uitschakelaar geeft de toestand van de babyeenheid aan.

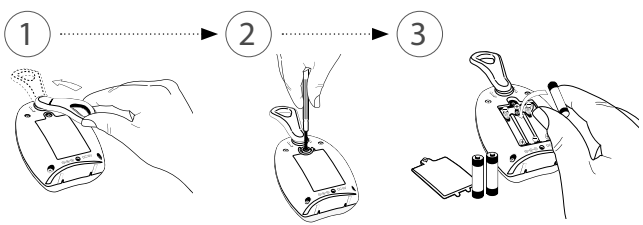
Statusledlampje	Power	Toestand
groen	aan	apparaat is ingeschakeld

Statusledlampje oudereenheid

Het statusledlampje boven de aan-/uitschakelaar geeft de toestand van de oudereenheid aan.

Statusledlampje	Power	Toestand
groen	aan	apparaat is ingeschakeld
groen knipperend (langzaam)	aan	batterijen worden opgeladen
groen knipperend (snel)	aan	geluiden van de babyeenheid worden ontvangen
rood knipperend	aan	kort knipperen: het maximale bereik is overschreden; lang knipperen: accu´s zijn leeg
blauw	aan	ECO-modus
rood	uit	batterijen worden opgeladen

Gebruik met batterijen



BELANGRIJK: Gebruik altijd alleen oplaadbare NiMH AAA-batterijen! Schakel de apparaten uit en verwijder de netstekker voordat u de batterijen vervangt.

Gebruik met batterijen

Zodra de batterijen zwak zijn, begint het statusledlampje in ingeschakelde toestand rood te knipperen. Als het apparaat niet wordt aangesloten op een stopcontact, verslecht eerst de verbinding. Daarna wordt de verbinding automatisch na korte tijd verbroken. De batterijen kunnen direct in de babyfoon worden opgeladen. Sluit hiervoor het apparaat met behulp van de meegeleverde voedingseenheid aan op het stopcontact. Het laadproces duurt 10 uur bij een uitgeschakeld apparaat.

Bereik controle

Deze babyphone is met een optisch en akoestisch bereik controlesysteem uitgerust. De babyeenheid en de oudereenheid controleren op regelmatige tijdstippen het wederzijdse contact (ook in standby-modus als de babyeenheid geen geluiden ontvangt). Als het bereik overschreden wordt, begint het statusledlampje op de oudereenheid rood te knipperen en laat regelmatig een geluidssignaal horen.

ECO-Modus

Zodra u de oudereenheid op een vaste plek zet waar u eerder de ontvangst hebt gecontroleerd, adviseren wij om de ECO-modus in te schakelen (door drie keer snel op de aan-/uitknop te drukken). Dit vermindert het stroom- en stralingsverbruik in de standby-modus (als uw kind rustig is). De babyeenheid begint alleen te zenden zodra er geluiden worden ontvangen. In de ECO-modus blijft de bereikcontrole ingeschakeld.

PAGING-functie

Door kort op de aan-/uitschakelaar van de babyeenheid te drukken, activeert u de paging-functie. Deze laat bij de oudereenheid een akoestisch signaal klinken. Dit maakt het mogelijk om de oudereenheid te lokaliseren als u niet meer weet waar u deze gelegd hebt.

Volumeregelaar / oudereenheid

Druk op + (voor luider) of - (voor omlaag) om het volume van de ontvanger op de ouderunit te verhogen of te verlagen.

Tips voor de uitbreiding van het ontvangstbereik

Het ontvangstbereik is afhankelijk van zowel de omgeving als van andere factoren, die het zendsignaal kunnen storen of blokkeren:

- grote metalen voorwerpen zoals koelkasten, spiegels, kasten, metalen deuren of gewapend beton
- vaste structuren (wanden) of zend- en ontvangstapparatuur, elektrische en elektronische apparaten zoals televisies, computers, mobiele telefoons of dimschakelaars

AANWIJZING: Het wordt aanbevolen om minimaal één meter afstand tussen de babyeenheid en de storende apparaten aan te houden of deze eventueel uit te schakelen. Bij een zwakke verbinding wordt aanbevolen om de ouder- en/of babyeenheid in de kamer op een andere plaats neer te zetten.

Reiniging en onderhoud

Trek de voedingseenheden altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Gebruik uitsluitend een licht vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het voor langere tijd niet gaat gebruiken. Dit product vereist geen speciaal onderhoud. De reparaties van het apparaat mogen uitsluitend door een specialist worden uitgevoerd.

Waarborg

Gelieve het aankoopbewijs, de gebruikersaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden.

Alle technische gegevens, informatie en eigenschappen van het in dit document beschreven product zijn naar best weten samengesteld en stemmen overeen met de stand bij de publicatie. De door reer verstrekte informatie moet nauwkeurig en betrouwbaar zijn. De firma reer aanvaardt echter geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele fouten in dit document en behoudt zich het recht voor, om zonder voorafgaande kennisgeving, de veranderingen aan het productdesign, resp. aan de specificaties uit te voeren. Vermenigvuldiging en verspreiding van de informatie uit dit auteursrechtelijk beschermd werk in enige vorm of op enige wijze, hetzij grafisch, elektronisch of mechanisch, door fotokopieën, opname op band of opslag in een datasysteem (ook een deel ervan) vereisen de schriftelijke toestemming van de firma reer.

Aanwijzingen voor de verwijdering

Dit product kan aan het einde van zijn levensduur niet via het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet worden ingeleverd op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische toestellen. Het symbool op het product, in de gebruikershandleiding of op de verpakking, wijst erop. De materialen zijn overeenkomstig hun etikettering herbruikbaar. Gooi geen lege batterijen in het huisvuil, maar bij het gevaarlijke afval of breng deze naar een verzamelingsstation voor batterijen in een gespecialiseerde winkel. Met het hergebruik, het recycleren van materialen of andere vormen van gebruik van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag a.u.b. bij uw gemeentelijk bestuur over de competente plaats voor het verzamelen van dit soort afval.

Statusledlampje licht niet op

- Wees er zeker van dat beide apparaten zijn ingeschakeld.
- Controleer de verbinding van de voedingseenheid naar het stopcontact en naar het apparaat.
- Vervang de batterijen of laad de batterijen op en controleer de polariteit.

Het statusledlampje knippert groen

- Oudereenheid ontvangt geluid. Verhoog eventueel het volume op de oudereenheid om het geluid van uw kind beter te horen.

Het statusledlampje knippert rood

- Lang knipperen: accu´s zijn leeg. Vervang de batterijen op of sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Kort knipperen: het maximale bereik is overschreden. Verkort de afstand tussen baby- en oudereenheid.

Geen geluidsoverdracht ondanks bestaande verbinding

- Het volume is te laag ingesteld. Druk op de knop + om het volume te verhogen.

U hoort dan een luidere fluittoon op de oudereenheid (terugkoppeling)

- De afstand van baby- en oudereenheid is te klein. Verhoog de afstand tussen baby- en oudereenheid.

Geen verbinding tussen ouder- en babyeenheid/ruis/verbinding wordt verbroken

- Wees er zeker van dat beide apparaten zijn ingeschakeld.
- Maximale reikwijdte is overschreden. Plaats de babyfoon op een andere plaats en/of verkort de afstand tussen baby- en oudereenheid.
- Baby- en oudereenheid bevinden zich in de buurt van storende apparaten (bijvoorbeeld magnetron) of metalen voorwerpen. Probeer de storingsbron te vinden en plaats de apparaten op een andere plaats.
- Batterijen zijn te zwak. Vervang de batterijen op of sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Gratulujeme Vám k zakoupení Vaší nové dětské chůvičky reer. Intuitivní dětská chůvička se svým vysoce citlivým mikrofonem přenáší jasně a spolehlivě zvuky Vašeho dítěte. Uklidňující noční světlo na dětské jednotce pomáhá Vašemu dítěti při usínání a jakmile je dítě klidné, přístroj automaticky přejde do „režimu ECO". V tomto režimu ECO již nevychází z dětské jednotky žádné záření. Dětská jednotka začne opět vysílat teprve tehdy, jakmile přijímá zvuky. Díky volitelnému provozu na baterii rodičovské jednotky a pevné sponě na opasek můžete praktickou dětskou chůvičku používat jak stacionárně, tak i mobilně. Jsme si jistí, že Vám náš kvalitní výrobek bude sloužit dlouhou dobu.

Udělejte si prosím chvilku času a pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny. Pouze tehdy, jsou-li splněny všechny uvedené body, můžete dětskou chůvičku bezpečně používat. Pečlivě si uchovejte návod k použití pro pozdější nahlédnutí.

! Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nemá zjevné známky poškození. Pokud zjistíte poškození, nesmíte přístroj používat.

! Používejte pouze nabíječky a síťové zdroje poskytnuté jako součást dodávky. Zajistěte, aby provozní napětí zásuvky odpovídalo napětí síťového zdroje. Zkontrolujte, obzvláště na zahraniční cestě, jestli místní síťové napětí souhlasí s uvedeným napětím na přístrojích popř. síťových zdrojích.

! S výjimkou víka přihrádky na baterie se nesmí přístroje a napájecí zdroje otevírat, jelikož to může vést k úrazům elektrickým proudem. V případě, že by přístroj pracoval chybně, nepokoušejte se problém odstranit sami. V takovém případě Vás žádáme o to, abyste se obrátili na Vašeho prodejce.

! Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí.

! Zabraňte styku kovových předmětů s kontakty baterií a elektrického napájení na přístrojích.

! Tento výrobek není hračka! Nedovolte dětem hrát si s tímto přístrojem.

UPOZORNĚNÍ: Tato dětská chůvička byla vyvinuta výhradně jako pomůcka k monitorování Vašeho dítěte. Nesmí být považována za náhradu povinnosti rodičovského dozoru, ani za lékařský přístroj!

Bezpečnostní pokyny k instalaci

! Vždy umístěte dětskou jednotku mimo dosah dětí (minimální vzdálenost 1 metr).

! Nikdy nepokládejte dětskou chůvičku do dětské postýlky, nebo dětské ohrádky.

! Pro zabránění uškrcení síťovým kabelem zabezpečte kabel mimo dosah dětí.Nepoužívejte prodlužovací kabely.

! Pro zajištění co nejlepšího přenosu byste měli přístroje vždy umístit svisle a na vyvýšené místo.

! Neumisťujte přijímač v blízkosti rádia nebo mikrovlnné trouby. Vyzařování těchto přístrojů může silně rušit příjem.

! Nepoužívejte přístroje v blízkosti vody nebo na vlhkých místech. Neponořujte přístroje do vody. Neumývejte přístroje pod tekoucí vodou.

! Nezakrývejte dětskou chůvičku ručníkem, oblečením nebo dekou.

! Nevystavujte zařízení extrémně vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.

! Zásuvka pro připojení napájecího adaptéru se musí nacházet v blízkosti dětské chůvičky a musí být vždy dobře přístupná.

! Odpojení od elektrické sítě lze zaručit pouze tehdy, je-li kabel napájecího adaptéru vytažen ze zásuvky.

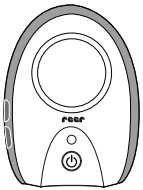
CZ

Technické údaje

- technologie: digitální
- přijímač: apájecí zdroj s napájecím zdrojem USB nebo volitelně AAA akumulátory NiMH (nejsou součástí dodávky)
- vysílač: napájecí zdroj s napájecím zdrojem USB
- vstup: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- výstup: 5V DC / 1000 mA max.
- výkon v pohotovostním režimu: 0,1 W
- vysílací výkon: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- frekvence: 2,4 GHz
- dosah: 250 m
- délka kabelu: cca 1,55 m
- provozní teplota: 10 °C - 40 °C
- teplota skladování: 0 °C - 55 °C
- normy: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

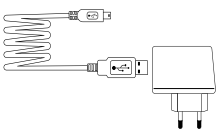
Obsah dodávky

dětská jednotka (vysílač)



rodičovská jednotka (přijímač)

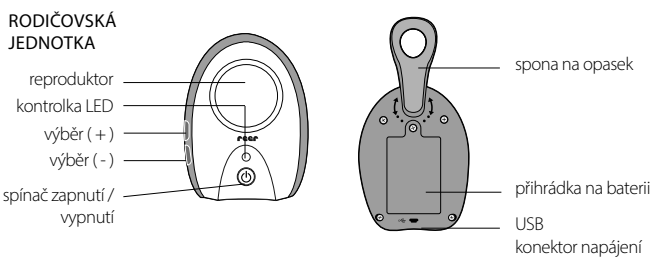
návod k použití



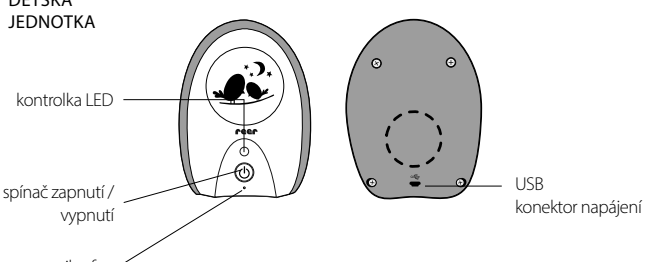
1 x napájecí adaptér USB
2 x nabíjecí kabel USB
pro dětskou jednotku
a rodičovskou jednotku

Popis přístroje

RODIČOVSKÁ JEDNOTKA

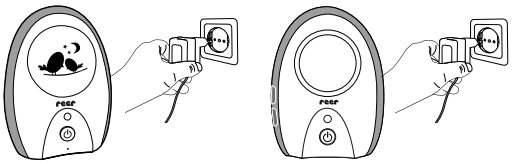


DĚTSKÁ JEDNOTKA



Uvedení do provozu

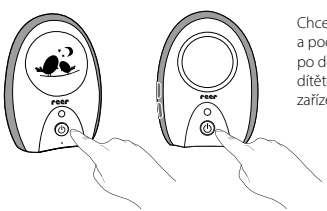
1



Používejte pouze přibalené síťové zdroje, které jsou součástí dodávky (5V DC / 1000 mA).

UPOZORNĚNÍ: Používejte vždy pouze nabíjecí AAA akumulátory NiMH! Nikdy nevkládejte do dětské chůvičky baterie, které nejsou nabíjecí. Při použití nevhodných typů baterií hrozí nebezpečí exploze!

2



Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte a podržte tlačítko zapnuto / vypnuto po dobu 2 sekund. Stavová LED dioda dítěte a rodiče se rozsvítí zeleně. Obě zařízení se automaticky připojují.

3 Jakmile vysoce citlivý mikrofon na dětské jednotce zachytí zvuk, začne přístroj s přenosem na rodičovskou jednotku. Při zachycení zvuků začne kontrolka LED na rodičovské jednotce (rychle) blikat zeleně.

4 Když je Vaše dítě klidné a dětská jednotka nepřijímá žádné zvuky, přepne se přístroj automaticky do režimu Standby (režim ECO). Při zapnutém režimu ECO vychází z dětské jednotky v režimu Standby mírné záření. Dětská jednotka začne opět vysílat teprve tehdy, jakmile přijímá zvuky.

TIP Rodičovskou jednotku můžete upevnit pomocí spony na svůj opasek nebo ji můžete pomocí vhodných upevňovacích prvků zavěsit na zeď.

UPOZORNĚNÍ: Rodičovství může být volitelně provozováno se třemi NiMH bateriemi (baterie nejsou součástí dodávky).

CZ

Kontrolka LED dětská jednotka

Kontrolka LED nad spínačem/vypínačem udává stav dětské jednotky.

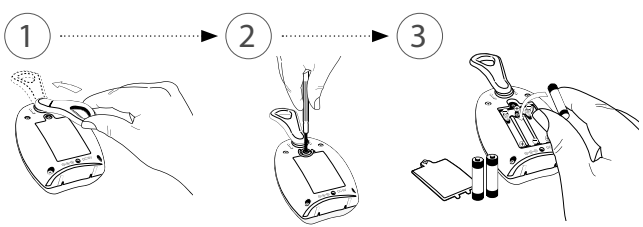
Kontrolka LED	Zapnuto	Stav
zelená	ano	přístroj je zapnutý

Kontrolka LED rodičovská jednotka

Kontrolka LED nad spínačem/vypínačem udává stav rodičovské jednotky.

Kontrolka LED	Zapnuto	Stav
zelená	ano	přístroj je zapnutý
bliká zeleně (pomalu)	ano	akumulátory se nabíjí
bliká zeleně (rychle)	ano	dětská chůvička přijímá zvuky
červeně blikající	ano	krátké blikání: maximální dosah překročen; dlouhé blikání: akumulátory jsou vybité
modrá	zapnuto	režim ECO
červená	ne	akumulátory se nabíjí

Provoz s akumulátorem



DŮLEŽITÉ: Používejte vždy pouze nabíjecí AAA akumulátory NiMH! Před výměnou baterií vypněte zařízení a odpojte síťový kabel.

Provoz s akumulátorem

Jakmile jsou baterky příliš slabé, začne kontrolka LED v zapnutém stavu blikat červeně. Pokud není zařízení připojeno do zásuvky, nejprve se spojení zhoršuje a potom se automaticky po krátkém době přeruší. Akumulátory lze nabíjet přímo v dětské chůvičce. K tomu zapojte přístroj pomocí dodaného síťového zdroje do zásuvky. Nabíjení trvá u vypnutého přístroje xx hodin.

Kontrola dosahu

Tato dětská chůvička je vybavena optickým a akustickým systémem kontroly dosahu. Dětská jednotka a rodičovská jednotka v pravidelných intervalech kontrolují oboustranný kontakt (také v režimu Standby, pokud dětská jednotka nepřijímá žádné zvuky). Pokud je dosah překročen, začne kontrolka LED na rodičovské jednotce blikat červeně a v pravidelných intervalech se ozve výstražný zvuk.

Režim ECO

Jakmile umístíte rodičovskou jednotku na stálém místě, na kterém jste již dříve příjem kontrolovali, doporučujeme zapnout režim ECO (3x rychle stiskněte vypínač). Tím dosáhnete nižší spotřeby proudu a nižšího záření v režimu Standby (pokud je vaše dítě klidné). Dětská jednotka začne vysílat pouze tehdy, jakmile přijímá zvuky. V režimu ECO zůstává kontrola dosahu zachována.

CZ

Funkce PAGING (upozornění)

Krátkým stisknutím vypínače na dětské jednotce aktivujete funkci upozornění. Díky ní vydá rodičovská jednotka akustický signál. Ten umožňuje lokalizaci rodičovské jednotky, pokud jste ji někam založili.

Regulace hlasitosti / rodičovská jednotka

Chcete-li zvýšit nebo snížit hlasitost přijímače na rodiči, stiskněte tlačítko + (pro hlasitější) nebo - (pro dolů).

Tipy k rozšíření oblasti příjmu

Oblast příjmu je závislá jak na okolí, tak i na jiných faktorech, které mohou narušovat nebo blokovat přenos signálu:

- velké kovové předměty jako např. ledničky, zrcadla, skříně, kovové dveře nebo železobeton
- pevné struktury (stěny) nebo rádia, elektrická a elektronická zařízení jako např. televize, počítače, mobilní telefony nebo stmívače

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme dodržovat odstup minimálně jeden metr mezi dětskou jednotkou a rušivými zařízeními, popř. je vypnout. V případě slabého spojení doporučujeme umístit rodičovskou a/nebo dětskou jednotku v pokoji na jiné místo.

Čištění a údržba

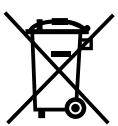
Před čistěním přístroje vždy odpojte síťový zdroj z elektrické zásuvky. Používejte výhradně lehce navlhčený hadřík. Neponořujte přístroj do vody. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
Vyjměte baterie z přístroje, pokud jej nebudete delší dobu používat. Tento výrobek nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Opravy přístroje smějí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

Záruka

Uschovejte, prosím, doklad o koupi, návod k použití a číslo výrobku.
Záruční nároky nebo nároky v rámci garance je nutno řešit výlučně s prodejcem.

Všechny technické údaje, informace a vlastnosti výrobku popsaného v tomto návodu odpovídají stavu našich znalostí v době jeho zveřejnění. Informace poskytnuté firmou reer by měly být správné a spolehlivé. Přesto firma nepřebírá odpovědnost za případné chyby vyskytující se v tomto dokumentu a vyhrazuje si právo změnit design výrobku, resp. jeho specifikace bez předchozího upozornění. Rozmnožování a šíření informací z tohoto autorským zákonem chráněného dokumentu v jakékoliv formě nebo jakýmikoliv prostředky, graficky, elektronicky či mechanicky, pořizováním fotokopií, nahrávek nebo ukládáním do databází (a to i jen v podobě výňatků) je podmíněno předchozím písemným souhlasem firmy reer.

Vhodné způsoby likvidace



Tento výrobek se po skončení své životnosti nesmí odkládat do běžného domovního odpadu. Uživatel má povinnost odevzdat vysloužilý výrobek na sběrném místě určeném k recyklaci elektrospotřebičů. Na tuto povinnost upozorňuje symbol uvedený na výrobku, v návodu k použití a na obalu výrobku. Materiály jsou dle jejich označení znovu použitelné. Nevyhazujte použité baterie do komunálního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrné stanice baterií v příslušných obchodech. Opakované používání, recyklace nebo jiné formy využití vysloužilých spotřebičů představují důležitý příspěvek k ochraně našeho životního prostředí. Informace o příslušném sběrném místě Vám podá správa obce.

CZ

Kontrolka LED nesvítí

- Ujistěte se, že jsou oba přístroje zapnuté.
- Zkontrolujte spojení síťového zdroje se zásuvkou a s přístrojem.
- Vyměňte/nabijte akumulátor a zkontrolujte polaritu.

Kontrolka LED bliká zelená

- Rodičovská jednotka přijímá zvuky. V případě nutnosti zvyšte hlasitost rodičovské jednotky, abyste lépe slyšeli zvuky Vašeho dítěte.

Kontrolka LED bliká červeně

- Dlouhé blikání: Akumulátory jsou vybité. Vyměňte baterie nebo připojte zařízení ke zdroji napájení.
- Krátké blikání: maximální dosah překročen. Zmenšete vzdálenost mezi dětskou a rodičovskou jednotkou.

Žádný přenos zvuku i přes existující spojení

- Hlasitost je příliš nízká. Stisknutím tlačítka + zvýšíte hlasitost.

Z rodičovské jednotky zní hlasitý pískavý zvuk (zpětná vazba)

- Vzdálenost dětské a rodičovské jednotky je příliš malá. Zvětšete vzdálenost mezi dětskou a rodičovskou jednotkou.

Žádné spojení mezi rodičovskou a dětskou jednotkou / šum / spojení je přerušeno

- Ujistěte se, že jsou oba přístroje zapnuté.
- Maximální dosah překročen. Umístěte dětskou chůvičku na jiné místo a/nebo zmenšete vzdálenost mezi dětskou a rodičovskou jednotkou.
- Dětská/rodičovská jednotka se nachází v blízkosti rušivých zařízení (např. mikrovlnná trouba) nebo kovových předmětů. Pokuste se najít zdroj rušení a umístěte přístroje na jiné místo.
- Baterie jsou příliš slabé. Vyměňte baterie a/nebo připojte zařízení ke zdroji napájení.

Opšte bezbednosne informacije

Čestitamo Vam na kupovini novog Reer monitora za bebe. Intuitivni monitor za bebe sa veoma osetljivim mikrofonom jasno i pouzdano prenosi zvuke Vaše bebe. Umirujuće noćno svetlo bebi jedinice pomaže vašem detetu pri uspavljivanju i, čim se vaše dete smiri, uređaj automatski ulazi u „EKO režim" i ostaje u njemu dok god je dete mirno. U EKO režimu bebi jedinica ne vrši nikakve emisije. Bebi jedinica započinje emitovanje čim detektuje zvuke. Zahvaljujući opcionom baterijskom pogonu roditeljske jedinice i robusnoj štipaljki za kaiš, ovaj praktični monitor za bebe može da se koristi i stacionarno i mobilno. Sigurni smo da ćete dugo biti zadovoljni kvalitetom našeg proizvoda.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta da biste temeljno pročitali informacije o bezbednosti. Možete sigurno koristiti Reer bebi monitor samo kada su proverene sve navedene stavke. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu radi kasnijeg korišćenja.

! Pre svakog korišćenja proverite da li postoje vidljiva oštećenja. Ukoliko ustanovite neko oštećenje, nemojte koristiti ovaj uređaj.

! Koristite samo punjače i adaptere koji se nalaze u sadržaju isporuke. Uverite se da radni napon utičnice odgovara adapteru. Proverite, a naročito na putovanjima u inostranstvo, da li napon lokalne električne mreže odgovara naponu koji je naveden na uređajima, odnosno adapterima.

! Uređaji i adapteri, osim poklopca odeljka za baterije, ne smeju da se otvaraju jer to može dovesti do strujnog udara. Ukoliko uređaj nepravilno funkcioniše, NEMOJTE pokušavati da sami rešite problem. U takvom slučaju obratite se svom prodavcu.

! Baterije čuvajte van domašaja dece. Postoji opasnost da se progutaju.

! Ne dodirujte metalnim predmetima kontakte baterija, odnosno kontakte za napajanje na uređajima.

! Ovaj proizvod nije igračka! Nemojte dozvoliti deci da se igraju ovim uređajem.

NAPOMENA: Ovaj monitor za bebe je projektovan isključivo kao pomoćno sredstvo za nadzor beba. Ne može se smatrati zamenom za nadzornu dužnost roditelja niti medicinskim sredstvom!

Bezbednosne informacije za instalaciju

! Bebi jedinicu uvek postavite van domašaja deteta (najmanje 1 metar).

! Monitor za bebe nemojte nikada stavljati u kolevku, dečiji krevetac ili ogradicu za decu.

! Da bi se sprečilo davljenje kablom za napajanje, pobrinite se da kabl bude van domašaja dece. Nemojte da koristite produžni kabl.

! Da bi se obezbedio najbolji mogući prenos, uređaje uvek treba postaviti uspravno i na većoj visini.

! NEMOJTE da postavljate prijemnik u blizini radio uređaja ili mikrotalasnih pećnica. Zračenje ovih uređaja može u velikoj meri da ometa prijem.

! Nemojte da koristite uređaje u blizini vode ili na vlažnim mestima. Nemojte da potapate uređaje u vodu. Nemojte da perete uređaje pod mlazom vode.

! Nemojte da pokrivate monitor za bebe krpom, odećom ili ćebetom.

! Izbegavajte ekstremnu toplotu i direktno sunčevo zračenje.

! Utičnica za priključenje na napajanje mora biti blizu bebi monitora i uvek slobodno dostupna.

! Isključivanje iz napajanja je garantovano samo ako je jedinica za napajanje isključena iz utičnice.

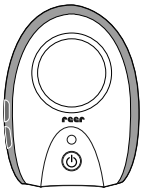
RS

Tehnički podaci

- tehnologija: digitalna
- prijemnik: power adapter s USB adapterom ili, opciono, NiMH punjivim baterijama veličine AAA (nisu uključene u obimu isporuke)
- predajnik: power adapter s USB adapterom
- ulaz: 100–240 V 50 Hz 0,3 A max.
- izlaz: 5V DC / 1000 mA max.
- snaga u režimu mirovanja: 0,1 W
- predajna snaga: TX 19 dBm, RX 19 dBm
- frekvencija: 2,4 GHz
- domet: 250 m
- dužina kabla: oko 1,55 m
- radna temperatura: 10°C - 40°C
- temperatura skladištenja: 0°C - 55°C
- standardi: EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02, EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02 und EN 300 328 V2.1.1:2016-11

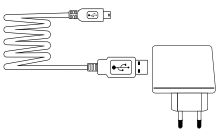
Obim isporuke

bebi jedinica (predajnik)



roditeljska jedinica (prijemnik)

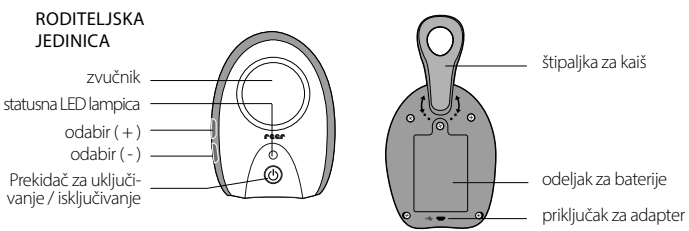
uputstvo za upotrebu



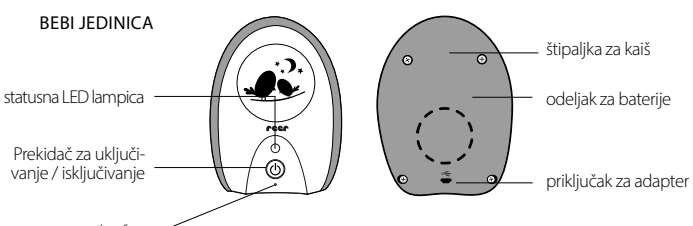
1 x USB prilagodnik napajanja
2 x USB kabl za punjenje
za dečju jedinicu
i roditeljsku jedinicu

Opis uređaja

RODITELJSKA JEDINICA

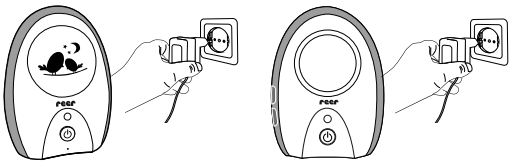


BEBI JEDINICA



Pre prve upotrebe

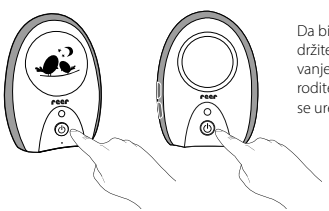
1



Koristite samo adaptere koji se nalaze u obimu isporuke (5 V DC / 550 mA).

NAPOMENA: Uvek koristite samo punjive NiMH baterije veličine AAA! Nemojte nikada da stavljate nepunjive baterije u monitor za bebe. Postoji opasnost od eksplozije u slučaju da se koriste neodgovarajuće vrste baterija!

2



Da biste uključili uređaje, pritisnite i držite dugme za uključivanje / isključivanje 2 sekunde. LED sijalica na bebi i roditeljskoj jedinici svetli zeleno. Dva se uređaja automatski povezuju.

3 Čim visokoosetljivi mikrofon na bebi jedinici detektuje zvuk, uređaj započinje prenos ka roditeljskoj jedinici. LED svetlo na roditeljskoj jedinici treperi zeleno (brzo) kada jedinica čuje buku.

4 Kada je dete mirno i jedinica za bebe ne prima nikakav zvuk, uređaj se automatski prebacuje u režim pripravnosti (EKO režim). Kada je uključen Eko režim, bebi jedinica u režimu pripravnosti ne vrši nikakve emisije. Bebi jedinica započinje emitovanje čim detektuje zvuke.

SAVET Roditeljsku jedinicu možete prikačiti na kaiš ili pojas koristeći klip za kaiš ili je možete postaviti na zid sa odgovarajućim materijalom za pričvršćivanje.

NAPOMENA: Roditeljska jedinica može funkcionisati i sa tri NiMH baterije AAA (baterije nisu uključene).

RS

Statusna LED lampica bebi jedinica

Statusna LED lampica iznad prekidača za uključivanje/isključivanje daje status bebi jedinice.

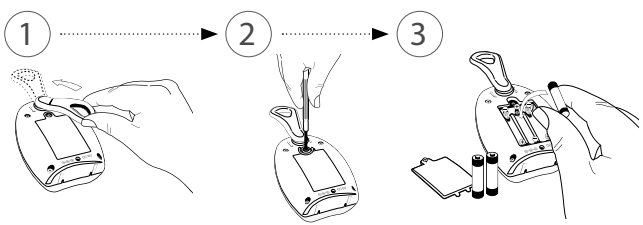
Statusna LED lampica	Napajanje	Status
zelena	uključeno	uređaj je uključen

Statusna LED lampica roditeljska jedinica

Statusna LED lampica iznad prekidača za uključivanje/isključivanje daje status roditeljske jedinice.

Statusna LED lampica	Napajanje	Status
zelena	uključeno	uređaj je uključen
zelena treperi - sporo	uključeno	baterije se pune
zelena treperi - brzo	uključeno	primaju se zvuci sa bebi jedinice
crvena treperi	uključeno	brzo treperenje: prekoračen je maksimalan domet; sporo treperenje: Punjive baterije su ispražnjene
plava	uključeno	mod ECO
crvena	isključeno	baterije se pune

Rad sa punjivim baterijama



VAŽNO: Uvek koristite samo punjive NiMH baterije veličine AAA! Pre zamene baterija isključite uređaje i izvucite kabl za napajanje.

Rad sa punjivim baterijama

Čim baterije previše oslabe, počinje da treperi crvena statusna LED lampica kada je uređaj uključen. Ako uređaj nije priključen na utičnicu, veza se prvo pogoršava, a zatim se automatski prekida nakon kraćeg vremena. Punjive baterije mogu da se pune direktno u monitoru za bebe. Potrebno je da se uređaj priključi na utičnicu pomoću isporučenog ispravljača. Proces punjenja traje oko 10 časova kada je uređaj isključen.

Kontrola dometa

Ovaj monitor za bebe raspolaže vizuelnim i zvučnim sistemom kontrole dometa. U redovnim intervalima proveravajte vezu između jedinice za bebe i jedinice za roditelje (i u režimu pripravnosti, kada jedinica za bebe ne prima nikakve zvuke). Ako se domet prekorači, počinje da treperi crvena statusna LED lampica na jedinici za roditelje, a u redovnim intervalima se oglašava alarmni ton.

EKO režim

Čim postavite roditeljsku jedinicu na fiksnu lokaciju gde ste već proverili prijem, preporučujemo da uključite EKO režim (brzo pritisnite ON / OFF taster 3 puta). Ovo će prebaciti uređaj u režim mirovanja koji podrazumeva manju potrošnju snage i emisiju zračenja (ukoliko vaše dete spava). Samo bebi monitor prenosi zvuke kada čuje buku. Kontrola dometa se održava u EKO modu.

RS

Funkcija zvona

Kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje kako biste aktivirali funkciju zvona na bebi jedinici. Ona pokreće zvučni signal od roditeljske jedinice. Ovo omogućava da pronađete roditeljsku jedinicu ako je pogrešno postavljena.

Regulacija jačine zvuka / roditeljska jedinica

Da biste povećali ili smanjili glasnoću prijemnika na roditeljskoj jedinici, pritisnite + (za jači zvuk) ili - (za slabiji zvuk).

Saveti za povećanje dometa prijemnika

Domet prijema zavisi od okruženja i drugih faktora koji mogu ometati ili blokirati signal prenosa:

- Veliki metalni predmeti kao što su frižideri, ogledala, garderoberi, metalna vrata i armirani betonski stubovi/zidovi.
- Fiksne strukture (zidovi) ili radio, električni i elektronski uređaji kao što su televizori, računari, mobilni telefoni ili elektronski regulatori svetlosti

NAPOMENA: Preporučujemo da između bebi jedinice i drugih uređaja bude minimum jedan metar udaljenosti, ili da isključite drugi uređaj. U slučaju slabog signala,preporučujemo da roditeljsku i/ili bebi jedinicu premestite na drugo mesto u sobi

Čišćenje i održavanje

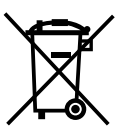
Pre čišćenja uređaja uvek izvucite adapter iz električne utičnice. Koristite isključivo vlažnu krpu. Nemojte da potapate uređaj u vodu. Nemojte da koristite hemijska sredstva za čišćenje.
Izvadite baterije iz uređaja ako nećete da ga koristite u dužem vremenskom periodu. Ovaj proizvod ne zahteva posebno održavanje. Popravke na uređaju smeju da obavljaju samo stručna lica.

Garancija

Molimo zadržite dokaz o kupovini, uputstva i broj proizvoda.
Garancijska potraživanja ili potraživanja po osnovu bilo kakvih garancija rešavaju se isključivo sa trgovcem.

Svi tehnički podaci, informacije i svojstva proizvoda opisanog u ovom dokumentu su sastavljeni na osnovu naših saznanja i odgovaraju stanju u trenutku objavljivanja. Informacije kompanije Reer trebalo bi da budu tačne i pouzdane. Ipak, kompanija Reer ne prihvata nikakvu odgovornost za moguće greške u ovom dokumentu i zadržava pravo na izmene u dizajnu proizvoda i izmene specifikacija bez prethodnog obaveštenja. Umnožavanje i distribuiranje informacija iz ovog autorskog dela, u celini ili u delovima, u bilo kom obliku ili bilo kojim sredstvima, grafički, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje na traku ili skladištenje na nosačima podataka nije dozvoljeno bez prethodne pismene saglasnosti kompanije Reer.

Uputstvo za odlaganje



Ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne može se odlagati sa običnim kućnim otpadom, već se mora odložiti na sabirnom mestu za recikliranje električne opreme. Pogledajte simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju koji ukazuje na to. Materijali se mogu reciklirati u skladu sa oznakama. Istrošene baterije nemojte da bacate u kućni otpad, već ih odložite u poseban otpad ili u mesto za sakupljanje baterija u specijalizovanim prodavnicama. Ponovnim korišćenjem, reciklažom i drugim oblicima obrade dotrajalih uređaja pružate važan doprinos zaštiti životne sredine. Od lokalnih vlasti zatražite informaciju o odgovarajućem mestu za odlaganje.

RS

Statusna LED lampica ne svetli

- Proverite da li su uključena oba uređaja.
- Proverite da li je adapter dobro priključen na utičnicu i uređaj.
- Zamenite ili napunite punjive baterije i proverite polaritet.

Treperi zelena statusna LED lampica

- Jedinica za roditelje prima zvuke. Ako je potrebno, povećajte jačinu zvuka na jedinici za roditelje da biste bolje čuli zvuke deteta.

Treperi crvena statusna LED lampica

- Sporo treperenje: Punjive baterije su ispražnjene. Zamenite baterije ili uključite uređaj u struju.
- Brzo treperenje: prekoračen je maksimalan domet. Smanjite rastojanje roditeljske i bebi jedinice.

Zvuk se ne prenosi iako je veza uspostavljena

- Jačina zvuka je podešena prenisko. Pristisnite dugme + za povećanje zvuka.

Čuje se jako pištanje iz roditeljske jedinice (povratna informacija)

- Rastojanje između bebi i roditeljske jedinice je suviše malo. Povećajte rastojanje između bebi i roditeljske jedinice.

Ne postoji veza između jedinice za roditelje i jedinice za bebe / šumovi / veza se prekida

- Proverite da li su uključena oba uređaja.
- Prekoračen je maksimalan domet. Monitor za bebe postavite na drugo mesto i/ili smanjite rastojanje roditeljske i bebi jedinice.
- Jedinica za bebe / jedinica za roditelje se nalaze u blizini uređaja koji ih ometaju (npr. mikrotalasne pećnice) ili metalnih predmeta. Pokušajte da pronađete izvor smetnji i postavite uređaje na drugo mesto.
- Baterije su suviše slabe. Zamenite baterije i/ili uključite uređaje u struju.

Hiermit erklärt die reer GmbH, dass der Funkanlagentyp NEO-Digital Babyphone (Art.Nr.: 50400) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.reer.de

By this reer GmbH declares that this type of radio equipment NEO-Digital baby monitor (item no.: 50400) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following website:

http://www.reer.de

reer GmbH
Mühlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany
www.reer.de • info@reer.de

Betrieb in folgenden Ländern gestattet: DE, CH, AT, IT, FR, BE, NL, ES, LU, GR, HU, CZ, SI, PL, CY, DK, FI, IS, LI, LT, NO, RO, SE, SK, TR

Rev. 080824